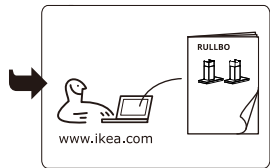
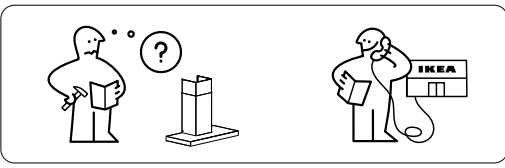
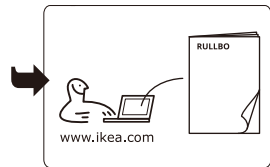
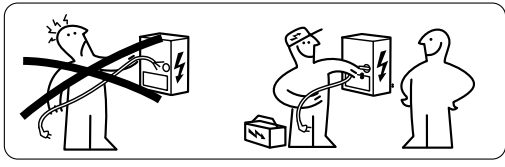
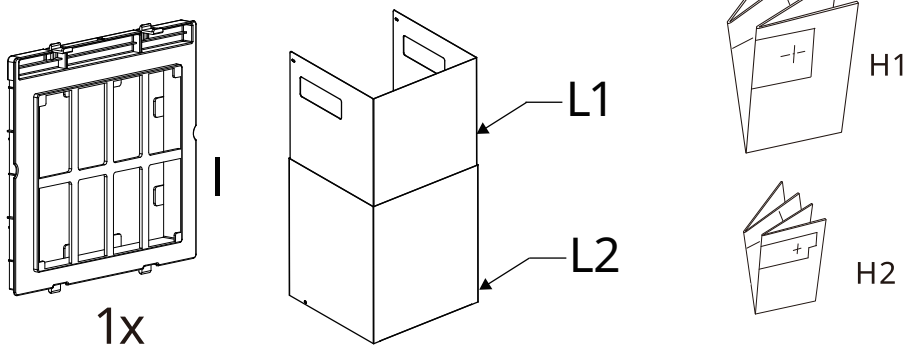
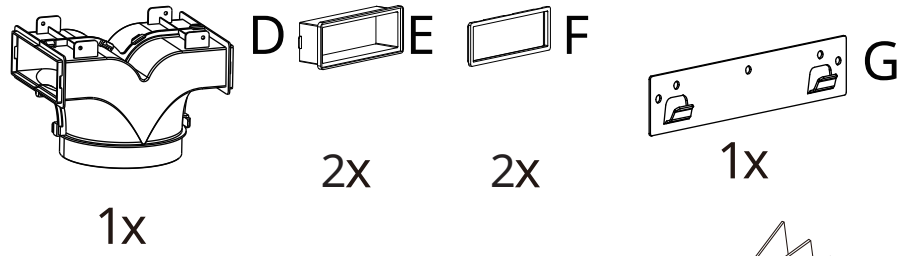
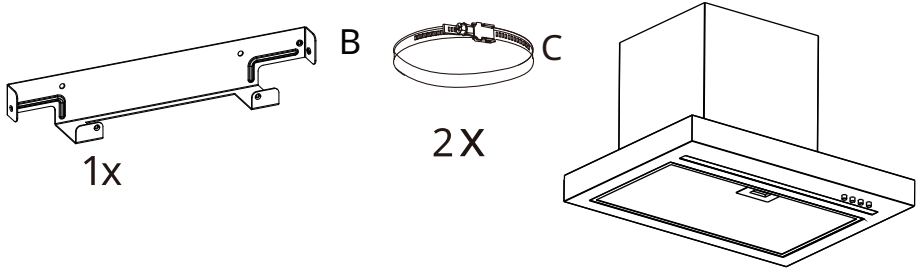


RULLBO

en
de
fr
it
da
no
fi
sv
pt
es
el
nl
cs
pl
ru
sk
lt
lv
uk
et
hr
sr
sl
tr
bg
ro
hu

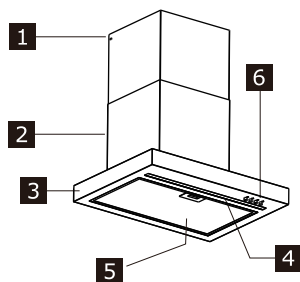


Design and Quality
IKEA of Sweden



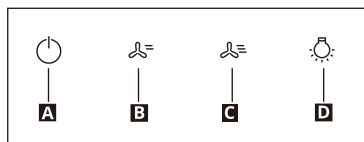
ENGLISH	5
DEUTSCH	7
FRANÇAIS	9
ITALIANO	11
DANSK	13
NORSK	15
SUOMI	17
SVENSKA	19
PORTUGUÊS	21
ESPAÑOL	23
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	25
NEDERLANDS	27
ČESKY	29
POLSKI	31
РУССКИЙ	33
SLOVENSKY	35
LIETUVIŲ	37
LATVIEŠU	39
УКРАЇНСЬКА	41
EESTI	43
HRVATSKI	45
SRPSKI	47
SLOVENŠČINA	49
TÜRKÇE	51
БЪЛГАРСКИ	53
ROMÂNĂ	55
MAGYAR	57

Product description



- 1** Upper chimney
- 2** Lower chimney
- 3** Hood body
- 4** LED Lighting
- 5** Grease filter
- 6** Control panel

Control panel

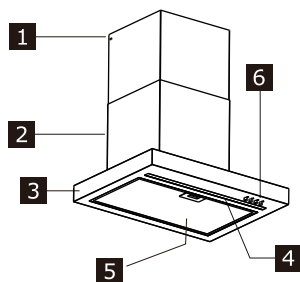


<p>A Speed</p>	<p>Turn the motor on/off at the first speed.</p> <p>Note: The motor will only start if the power button is pressed. Pressing the second or third speed buttons without pressing the power button will not activate the motor. If only the power button is pressed (without the second or third speed buttons), the motor will run at the first speed.</p>
<p>B Speed</p>	<p>Operate the motor at the second speed.</p> <p>Note: The motor will only start if the power button is pressed. Pressing the second speed button without pressing the power button will not activate the motor. If the power button is pressed and the third speed button is not pressed, the motor will run at the second speed.</p>
<p>C Speed</p>	<p>Operate the motor at the third speed.</p> <p>Note: The motor will only start if the power button is pressed. Pressing the third speed button without pressing the power button will not activate the motor.</p>
<p>D Light</p>	<p>Press to turn the light on/off.</p>

Technical Data

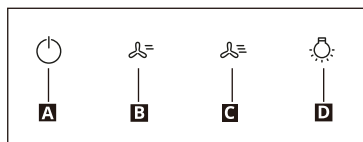
Product fiche information, according to 65/2014	Unit	Value
Supplier's name	IKEA of Sweden AB	
Model identifier	RULLBO 10609224	
Annual Efficiency Consumption	kWh/a	13
Energy Efficiency Class		A++
Fluid Dynamic Efficiency		33.3
Fluid Dynamic Efficiency Class		A
Lighting Efficiency	lux/Watt	29
Lighting Efficiency Class		A
Grease Filtering Efficiency	%	76.2
Grease Filtering Efficiency Class		C
Air flow at minimum speed	m ³ /h	324
Air flow at maximum speed	m ³ /h	448.6
Air flow at boost speed	m ³ /h	N/A
Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	dBA	53.4
Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	dBA	58
Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	dBA	N/A
Power Consumption in off mode	Watt	0.35
Power Consumption in standby mode	Watt	N/A
Additional information according to 66/2014		
Time increase factor		0.8
Energy Efficiency Index		36.8
Measured Air flow rate at best efficiency point	m ³ /h	261.6
Measured air pressure at best efficiency point	Pa	141.6
maximum air flow	m ³ /h	448.6
Measured electric power input at best efficiency point	W	30.9
Nominal power of the lighting system	W	5.4
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	lux	156
Sound power level at the highest setting	dBA	58

Produktbeschreibung



- 1** Oberer Kamin
- 2** Unterer Kamin
- 3** Haubenkörper
- 4** LED-Beleuchtung
- 5** Fettfilter
- 6** Bedienfeld

Bedienfeld

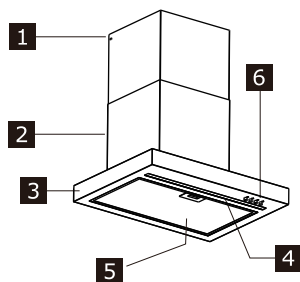


A Geschwindigkeitsstufe	<p>Schalten Sie den Motor auf der ersten Geschwindigkeitsstufe ein/aus.</p> <p>Hinweis: Der Motor startet nur, wenn die Ein-/Austaste gedrückt wird. Das Drücken der Tasten für die zweite oder dritte Geschwindigkeitsstufe ohne Drücken der Ein-/Austaste aktiviert den Motor nicht. Wenn nur die Ein-/Austaste gedrückt wird (ohne die Tasten für die zweite oder dritte Stufe), läuft der Motor auf der ersten Geschwindigkeitsstufe.</p>
B Geschwindigkeitsstufe	<p>Lassen Sie den Motor auf der zweiten Geschwindigkeitsstufe laufen.</p> <p>Hinweis: Der Motor startet nur, wenn die Ein-/Austaste gedrückt wird. Das Drücken der Taste für die zweite Geschwindigkeitsstufe ohne Drücken der Ein-/Austaste aktiviert den Motor nicht. Wenn die Ein-/Austaste gedrückt wird und die Taste für die dritte Geschwindigkeitsstufe nicht gedrückt wird, läuft der Motor auf der zweiten Geschwindigkeitsstufe.</p>
C Geschwindigkeitsstufe	<p>Lassen Sie den Motor auf der dritten Geschwindigkeitsstufe laufen.</p> <p>Hinweis: Der Motor startet nur, wenn die Ein-/Austaste gedrückt wird. Das Drücken der Tasten für die dritte Geschwindigkeitsstufe ohne Drücken der Ein-/Austaste aktiviert den Motor nicht.</p>
D Licht	<p>Drücken Sie diese Taste, um das Licht ein-/auszuschalten.</p>

Technische Daten

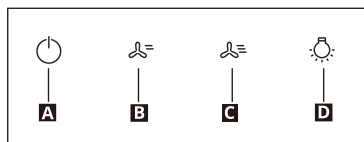
Produktdatenblatt gemäß 65/2014		Einheit	Wert
Name des Anbieters		IKEA of Sweden AB	
Modell-ID		RULLBO 10609224	
Jährlicher Energieverbrauch		kWh/a	13
Energieeffizienzklasse			A++
Fluiddynamische Effizienz			33,3
Fluiddynamische Effizienzklasse			A
Lichteffizienz		lux/Watt	29
Lichteffizienzklasse			A
Fettfiltereffizienz		%	76,2
Fettfiltereffizienzklasse			C
Luftstrom auf der niedrigsten Geschwindigkeitsstufe		m ³ /h	324
Luftstrom auf der höchsten Geschwindigkeitsstufe		m ³ /h	448.6
Luftstrom auf der Boost-Geschwindigkeitsstufe		m ³ /h	–
Lautstärke der Haube A-bewertete Schalleistungsemission auf der niedrigsten Geschwindigkeitsstufe		dBA	53.4
Lautstärke der Haube A-bewertete Schalleistungsemission auf der höchsten Geschwindigkeitsstufe		dBA	58
Lautstärke der Haube A-bewertete Schalleistungsemission auf der Boost-Geschwindigkeitsstufe		dBA	–
Leistungsaufnahme (im ausgeschalteten Modus)		Watt	0,35
Leistungsaufnahme (im Standby-Modus)		Watt	–
Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014			
Luftwechselrate			0,8
Energieeffizienzindex			36,8
Gemessener Luftstrom am Punkt der besten Effizienz		m ³ /h	261.6
Gemessener Luftdruck am Punkt der besten Effizienz		Pa	141.6
Maximaler Luftstrom		m ³ /h	448.6
Gemessene elektrische Leistungsaufnahme am Punkt der besten Effizienz		W	30,9
Nennleistung des Beleuchtungssystems		W	5,4
Durchschnittliche Ausleuchtung des Beleuchtungssystems auf der Kochfläche		lux	156
Schalleistungspegel bei höchster Einstellung		dBA	58

Description du produit



- 1** Conduit supérieur
- 2** Conduit inférieur
- 3** Corps de la hotte
- 4** Éclairage LED
- 5** Filtre à graisse
- 6** Bandeau de commande

Bandeau de commande

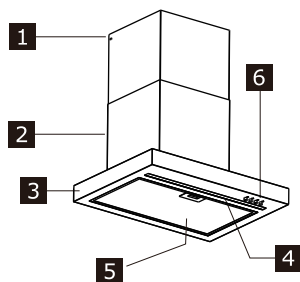


<p>A Vitesse</p>	<p>Mettez le moteur en marche/arrêt à la première vitesse.</p> <p>Remarque : Le moteur ne se met en marche que si le bouton d'alimentation est enfoncé. Appuyer sur les boutons de deuxième ou troisième vitesse sans appuyer sur le bouton d'alimentation ne met pas en marche le moteur. Seulement si le bouton d'alimentation est enfoncé (sans les boutons de deuxième ou troisième vitesse), le moteur fonctionnera à la première vitesse.</p>
<p>B Vitesse</p>	<p>Faites fonctionner le moteur à la deuxième vitesse.</p> <p>Remarque : Le moteur ne se met en marche que si le bouton d'alimentation est enfoncé. Appuyer sur le bouton de deuxième vitesse sans appuyer sur le bouton d'alimentation ne met pas en marche le moteur. Si le bouton d'alimentation est enfoncé et que le bouton de troisième vitesse n'est pas enfoncé, le moteur fonctionnera à la deuxième vitesse.</p>
<p>C Vitesse</p>	<p>Faites fonctionner le moteur à la troisième vitesse.</p> <p>Remarque : Le moteur ne se met en marche que si le bouton d'alimentation est enfoncé. Appuyer sur les boutons de troisième vitesse sans appuyer sur le bouton d'alimentation ne met pas en marche le moteur.</p>
<p>D Éclairage</p>	<p>Allumez/éteignez l'éclairage.</p>

Données techniques

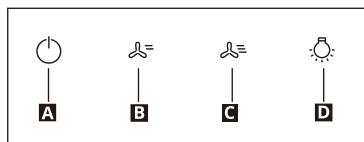
Informations sur la fiche produit, conformément à la directive 65/2014		Unité	Valeur
Nom du fournisseur		IKEA of Sweden AB	
Identifiant du modèle		RULLBO 10609224	
Consommation annuelle d'énergie		kW h/an	13
Classe d'efficacité énergétique			A++
Efficacité dynamique des fluides			33,3
Classe d'efficacité dynamique des fluides			A
Efficacité de l'éclairage		lux/W	29
Classe d'efficacité de l'éclairage			A
Efficacité du filtrage des graisses		%	76,2
Classe d'efficacité de filtrage des graisses			C
Débit d'air à vitesse minimale		m ³ /h	324
Débit d'air à vitesse maximale		m ³ /h	448.6
Débit d'air à vitesse accélérée		m ³ /h	N/D
Acoustique aérienne Émission acoustique pondérée A à vitesse minimale		dB(A)	53.4
Acoustique aérienne Émission acoustique pondérée A à vitesse maximale		dB(A)	58
Acoustique aérienne Puissance acoustique pondérée A à vitesse accélérée		dB(A)	N/D
Consommation électrique à l'arrêt		W	0,35
Consommation électrique en veille		W	N/D
Informations supplémentaires conformément à la directive 66/2014			
Facteur d'augmentation du temps			0,8
Indice d'efficacité énergétique			36,8
Débit d'air mesuré au point de rendement maximal		m ³ /h	261.6
Pression d'air mesurée au point de rendement maximal		Pa	141.6
Débit d'air maximal		m ³ /h	448.6
Puissance électrique mesurée en entrée au point de rendement maximal		W	30,9
Puissance nominale du système d'éclairage		W	5,4
Intensité lumineuse moyenne du système d'éclairage sur la surface de cuisson		lux	156
Niveau de puissance acoustique au réglage maximal		dB(A)	58

Descrizione del prodotto



- 1** Camino superiore
- 2** Camino inferiore
- 3** Corpo della cappa
- 4** Luce LED
- 5** Filtro di grasso
- 6** Pannello di controllo

Pannello di controllo

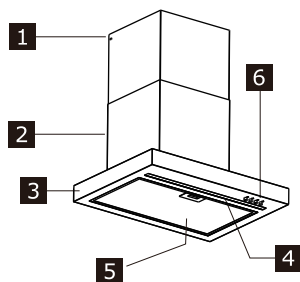


A Velocità	<p>Accensione/Spengimento del motore alla prima velocità.</p> <p>Nota: Il motore si avvia solo se viene premuto il pulsante di accensione. Se vengono premuti i pulsanti della seconda o terza velocità senza premere il pulsante di accensione, il motore non si avvia. Se si preme solo il pulsante di accensione (senza premere i pulsanti della seconda o terza velocità), il motore funziona alla prima velocità.</p>
B Velocità	<p>Azionamento del motore alla seconda velocità.</p> <p>Nota: Il motore si avvia solo se viene premuto il pulsante di accensione. Se viene premuto il pulsante della seconda velocità senza premere il pulsante di accensione, il motore non si avvia. Se si preme il pulsante di accensione e non si preme il pulsante della terza velocità, il motore funziona alla seconda velocità.</p>
C Velocità	<p>Azionamento del motore alla terza velocità.</p> <p>Nota: Il motore si avvia solo se viene premuto il pulsante di accensione. Se viene premuto il pulsante della terza velocità senza premere il pulsante di accensione, il motore non si avvia.</p>
D Luce	<p>Premere per accendere/spengere la luce.</p>

Dati tecnici

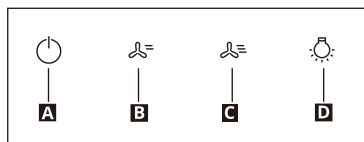
Informazioni sulla scheda prodotto, secondo la norma 65/2014	Unità	Valore
Nome del fornitore	IKEA of Sweden AB	
Identificatore del modello	RULLBO 10609224	
Consumo in base al rendimento annuale	kWh/a	13
Classe di efficienza energetica		A++
Efficienza fluidodinamica		33,3
Classe di efficienza fluidodinamica		A
Efficienza luminosa	lux/Watt	29
Classe di efficienza luminosa		A
Efficienza di filtraggio del grasso	%	76,2
Classe di efficienza di filtraggio del grasso		C
Flusso d'aria alla velocità minima	m ³ /h	324
Flusso d'aria alla massima velocità	m ³ /h	448.6
Flusso d'aria a velocità turbo	m ³ /h	-
Emissioni di rumore aereo Emissioni di potenza acustica ponderata A a velocità minima	dBA	53.4
Emissioni di rumore aereo Emissioni di potenza acustica ponderata A a massima velocità	dBA	58
Emissioni di rumore aereo Emissioni di potenza acustica ponderata A a velocità turbo	dBA	-
Consumo di energia in modalità di spegnimento	Watt	0,35
Consumo di energia in modalità stand-by	Watt	-
Informazioni aggiuntive secondo la norma 66/2014		
Fattore di aumento del tempo		0,8
Indice di efficienza energetica		36,8
Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza	m ³ /h	261.6
Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza	Pa	141.6
Massimo flusso dell'aria	m ³ /h	448.6
Potenza elettrica assorbita misurata al punto di massima efficienza	W	30,9
Potenza nominale del sistema di illuminazione	W	5,4
Illuminazione media sul piano cottura	lux	156
Livello di potenza sonora con l'impostazione più alta	dBA	58

Beskrivelse af produktet



- 1** Øverste kanal
- 2** Nederste kanal
- 3** Emhætte
- 4** LED-lys
- 5** Fedtfilter
- 6** Kontrolpanel

Kontrolpanel

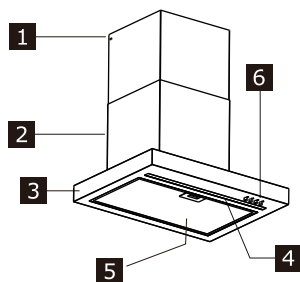


A Hastighed	<p>Tænd/sluk motoren på det første hastighedstrin.</p> <p>Bemærk: Motoren starter kun, hvis der trykkes på tænd/sluk-knappen. Et tryk på den anden eller tredje hastighedsknap uden at trykke på tænd/sluk-knappen, starter ikke motoren. Hvis der kun trykkes på tænd/sluk-knappen (uden tryk på den anden eller tredje hastighedsknap), kører motoren på første hastighedstrin.</p>
B Hastighed	<p>Start motoren på det andet hastighedstrin.</p> <p>Bemærk: Motoren starter kun, hvis der trykkes på tænd/sluk-knappen. Et tryk på den anden hastighedsknap uden at trykke på tænd/sluk-knappen starter ikke motoren. Hvis der trykkes på tænd/sluk-knappen, og der ikke trykkes på den tredje hastighedsknap, kører motoren på andet hastighedstrin.</p>
C Hastighed	<p>Start motoren på det tredje hastighedstrin.</p> <p>Bemærk: Motoren starter kun, hvis der trykkes på tænd/sluk-knappen. Et tryk på den tredje hastighedsknap uden at trykke på tænd/sluk-knappen, starter ikke motoren.</p>
D Lys	<p>Tryk for at tænde/slukke lyset.</p>

Tekniske data

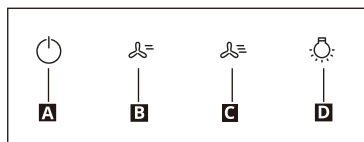
Produktbladsoplysninger i henhold til 65/2014	Enhed	Værdi
Leverandørens navn	IKEA of Sweden AB	
Modelidentifikator	RULLBO 10609224	
Årligt energiforbrug	kWh/a	13
Energieffektivitetsklasse		A++
Effektivitet for væskedynamik		33,3
Effektivitetsklasse for væskedynamik		A
Lyseffektivitet	Lux/W	29
Effektivitetsklasse for lys		A
Effektivitet for fedtfiltrering	%	76,2
Effektivitetsklasse for fedtfiltrering		C
Luftstrøm ved minimumshastighed	m ³ /t.	324
Luftstrøm ved maksimumshastighed	m ³ /t.	448.6
Luftstrøm ved boost-hastighed	m ³ /t.	-
Luftbåren akustisk A-vægtet lydeffektsudsendelse ved minimumshastighed	dBA	53.4
Luftbåren akustisk A-vægtet lydeffektsudsendelse ved maksimumshastighed	dBA	58
Luftbåren akustisk A-vægtet lydeffektsudsendelse ved boost-hastighed	dBA	-
Energiforbrug i slukket tilstand	W	0,35
Energiforbrug i standbytilstand	W	-
Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014		
Faktor ved forøgelse af tid		0,8
Indeks for energieffektivitet		36,8
Målt luftstrøms hastighed ved bedste effektivitetspunkt	m ³ /t.	261.6
Målt lufttryk ved bedste effektivitetspunkt	Pa	141.6
Maksimal luftstrøm	m ³ /t.	448.6
Målt effektindgang ved bedste effektivitetspunkt	W	30,9
Nominel effekt for lyssystem	W	5,4
Gennemsnitlig belysning fra lyssystemet på kogepladeoverfladen	Lux	156
Lydeffektsniveau ved højeste indstilling	dBA	58

Produktbeskrivelse



- 1** Øvre pipe
- 2** Nedre pipe
- 3** Ventilator hoveddel
- 4** LED-lys
- 5** Fettfilter
- 6** Kontrollpanel

Kontrollpanel

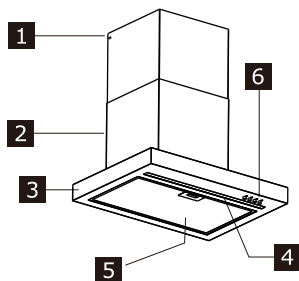


A Hastighet	<p>Slå motoren av/på på den første hastigheten.</p> <p>Merk: Motoren starter kun hvis av/på-knappen blir trykket inn. Hvis du trykker på den andre eller tredje hastighetsknappen uten å trykke på av/på-knappen, blir ikke motoren aktivert. Hvis du trykker på av/på-knappen (uten å ha trykket inn den andre eller tredje hastighetsknappen), kjører motoren på hastighet én.</p>
B Hastighet	<p>Bruke motoren på den andre hastigheten.</p> <p>Merk: Motoren starter kun hvis av/på-knappen blir trykket inn. Hvis du trykker på den andre hastighetsknappen uten å trykke på av/på-knappen, blir ikke motoren aktivert. Hvis du trykker på av/på-knappen og den tredje hastighetsknappen ikke er trykket inn, kjører motoren på hastighet to.</p>
C Hastighet	<p>Bruke motoren på den tredje hastigheten.</p> <p>Merk: Motoren starter kun hvis av/på-knappen blir trykket inn. Hvis du trykker på den tredje hastighetsknappen uten å trykke på av/på-knappen, blir ikke motoren aktivert.</p>
D Svak	<p>Trykk for å slå lyset på/av.</p>

Tekniske data

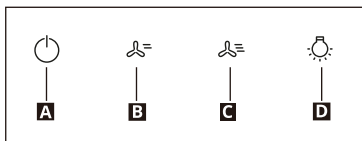
Informasjon i produktdatablad, i henhold til 65/2014	Enhet	Verdi
Leverandørens navn	IKEA of Sweden AB	
Modell-identifikasjon	RULLBO 10609224	
Årlig forbrukseffektivitet	kWh/å	13
Energiklasse		A++
Effektivitet for væskedynamikk		33,3
Effektivitetsklasse for væskedynamikk		A
Lyseffektivitet	lux/Watt	29
Lyseffektivitetsklasse		A
Effektivitet for fettfiltrering	%	76,2
Effektivitetsklasse for fettfiltrering		C
Luftstrøm ved minimumshastighet	m ³ /t	324
Luftstrøm ved makshastighet	m ³ /t	448.6
Luftstrøm ved boost-hastighet	m ³ /t	-
Luftbåren akustisk A-vektet lydeffekt ved minimumshastighet	dBA	53.4
Luftbåren akustisk A-vektet lydeffekt ved makshastighet	dBA	58
Luftbåren akustisk A-vektet lydeffekt ved boost-hastighet	dBA	-
Strømforbruk i avslått modus	Watt	0,35
Strømforbruk i standby-modus	Watt	-
Tilleggsinformasjon i henhold til 66/2014		
Faktor for tidsøkning		0,8
Energieffektivitetsindeks		36,8
Målt luftstrøm ved beste effektivitetspunkt	m ³ /t	261.6
Målt lufttrykk ved mest effektive punkt	Pa	141.6
maksimal luftstrøm	m ³ /t	448.6
Målt elektrisk effekt ved beste effektivitetspunkt	W	30,9
Nominell strøm for lyssystemet	W	5,4
Gjennomsnittlig belysning for lyssystemet på tilberedningsområdet	lux	156
Lydeffektnivå ved høyeste innstilling	dBA	58

Tuotteen kuvaus



- 1** Ylähormi
- 2** Alahormi
- 3** Liesituulettimen runko
- 4** LED-valot
- 5** Rasvasuodatin
- 6** Käyttöpaneeli

Käyttöpaneeli

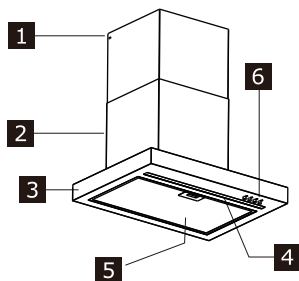


A Nopeus	<p>Kytke moottori päälle/pois ensimmäisellä nopeudella.</p> <p>Huomaa: Moottori käynnistyy vain, jos virtapainiketta painetaan. Toisen tai kolmannen nopeuspainikkeen painaminen ilman virtapainikkeen painamista ei käynnistä moottoria. Jos vain virtapainiketta painetaan (ilman toista tai kolmatta nopeuspainiketta), moottori käy ensimmäisellä nopeudella.</p>
B Nopeus	<p>Käytä moottoria toisella nopeudella.</p> <p>Huomaa: Moottori käynnistyy vain, jos virtapainiketta painetaan. Toisen nopeuspainikkeen painaminen ilman virtapainikkeen painamista ei käynnistä moottoria. Jos virtapainiketta painetaan mutta kolmatta nopeuspainiketta ei paineta, moottori käy toisella nopeudella.</p>
C Nopeus	<p>Käytä moottoria kolmannella nopeudella.</p> <p>Huomaa: Moottori käynnistyy vain, jos virtapainiketta painetaan. Kolmannen nopeuspainikkeen painaminen ilman virtapainikkeen painamista ei käynnistä moottoria.</p>
D Valo	<p>Painamalla sytytät/sammutat valon.</p>

Tekniset tiedot

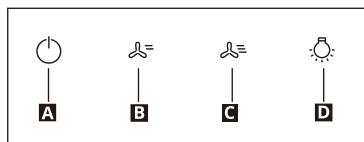
Tuoteselosteen tiedot asetuksen 65/2014 mukaan	Yksikkö	Arvo
Tavarantoimittajan nimi	IKEA of Sweden AB	
Mallin tunniste	RULLBO 10609224	
Vuotuinen energiankulutus	kWh/a	13
Energiätehokkuusluokka		A++
Virtausdynaaminen hyötysuhde		33,3
Virtausdynaamisen hyötysuhteen luokka		A
Valotehokkuus	lux/Watti	29
Valotehokkuusluokka		A
Rasvan suodatuksen erotusaste	%	76,2
Rasvansuodatuksen erotusasteen luokka		C
Ilmavirta vähimmäisnopeudella	m ³ /h	324
Ilmavirta enimmäisnopeudella	m ³ /h	448.6
Ilmavirta tehotoimintonopeudella	m ³ /h	-
Ilmassa kantautuva A-painotettu äänitehotaso vähimmäisnopeudella	dBA	53.4
Ilmassa kantautuva A-painotettu äänitehotaso enimmäisnopeudella	dBA	58
Ilmassa kantautuva A-painotettu äänitehotaso tehotoimintonopeudella	dBA	-
Virrankulutus pois päältä -tilassa	Watti	0,35
Virrankulutus valmiustilassa	Watti	-
Lisätiedot asetuksen 66/2014 mukaan		
Ajan korotuskerroin		0,8
Energiätehokkuusindeksi		36,8
Mitattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	m ³ /h	261.6
Mitattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Pa	141.6
Enimmäisilmavirta	m ³ /h	448.6
Mitattu sähkön ottoteho parhaan hyötysuhteen pisteessä	W	30,9
Valaistusjärjestelmän nimellisteho	W	5,4
Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	lux	156
Äänitehotaso korkeimmalla asetuksella	dBA	58

Beskrivning av produkten



- 1** Övre skorsten
- 2** Nedre skorsten
- 3** Köksfläktens huvuddel
- 4** LED-belysning
- 5** Fettfilter
- 6** Kontrollpanel

Kontrollpanel

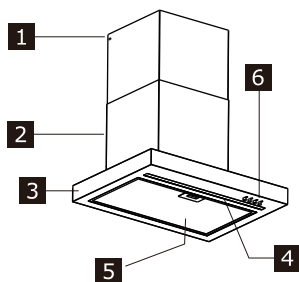


<p>A Hastighet</p>	<p>Sätt på eller stäng av motorn på första hastigheten.</p> <p>Obs: Motorn startar bara om strömknappen trycks in. Motorn startar inte om du trycker på den andra eller tredje hastighetsknappen utan att först trycka på strömknappen. Om endast strömknappen trycks in (och inte den andra eller tredje hastighetsknappen) körs motorn med den första hastigheten.</p>
<p>B Hastighet</p>	<p>Köra motorn på den andra hastigheten.</p> <p>Obs: Motorn startar bara om strömknappen trycks in. Motorn startar inte om du trycker på den andra hastighetsknappen utan att först trycka på strömknappen. Om strömknappen trycks in och knappen för tredje hastigheten inte är tryckt in, körs motorn med den andra hastigheten.</p>
<p>C Hastighet</p>	<p>Köra motorn på den tredje hastigheten.</p> <p>Obs: Motorn startar bara om strömknappen trycks in. Motorn startar inte om du trycker på den tredje hastighetsknappen utan att först trycka på strömknappen.</p>
<p>D Belysning</p>	<p>Tryck för att tända/släcka belysningen.</p>

Tekniska data

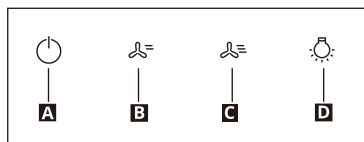
Information på produktbladet, i enlighet med förordning 65/2014	Enhet	Värde
Leverantörens namn	IKEA of Sweden AB	
Modellbeteckning	RULLBO 10609224	
Årlig effektivitetsförbrukning	kWh/a	13
Energieffektivitetsklass		A++
Strömningsdynamisk effektivitet		33,3
Strömningsdynamisk effektivitetsklass		A
Belysningseffektivitet	lux/Watt	29
Belysningseffektivitetsklass		A
Fettfiltreringseffektivitet	%	76,2
Fettfiltreringseffektivitetsklass		C
Luftflöde vid lägsta hastighet	m ³ /h	324
Luftflöde vid högsta hastighet	m ³ /h	448.6
Luftflöde vid tillfällig effekthöjning	m ³ /h	Ej tillämpligt
Luftburen bulleremission A-vägd ljudtrycksnivå vid lägsta hastighet	dBA	53.4
Luftburen bulleremission A-vägd ljudtrycksnivå vid högsta hastighet	dBA	58
Luftburen bulleremission A-vägd ljudtrycksnivå vid tillfällig effekthöjning	dBA	Ej tillämpligt
Energiförbrukning i avstängt läge	Watt	0,35
Energiförbrukning i vänteläge	Watt	Ej tillämpligt
Tilläggsinformation i enlighet med 66/2014		
Tidökningsfaktor		0,8
Energieffektivitetsindex		36,8
Uppmätt luftflöde vid bästa effektivitetspunkt	m ³ /h	261.6
Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Pa	141.6
Maximalt luftflöde	m ³ /h	448.6
Uppmätt ineffekt vid bästa effektivitetspunkt	W	30,9
Belysningssystemets nominella effekt	W	5,4
Genomsnittlig belysningsnivå på spishällen	lux	156
Ljudeffektnivå vid högsta inställningen	dBA	58

Descrição do Produto



- 1** Chaminé superior
- 2** Chaminé inferior
- 3** Corpo do exaustor
- 4** Iluminação LED
- 5** Filtro de gorduras
- 6** Painel de controlo

Painel de controlo

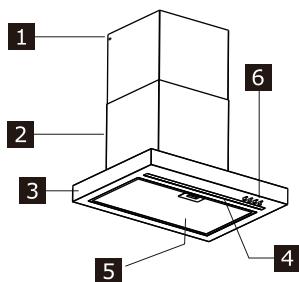


<p>A Velocidade</p>	<p>Ligue/desligue o motor na primeira velocidade.</p> <p>Nota: O motor só arranca se o botão de alimentação for pressionado. Pressionar o segundo ou terceiro botão de velocidade sem pressionar o botão de alimentação não ativará o motor. Se for pressionado apenas o botão de alimentação (sem os botões de segunda ou terceira velocidade), o motor funcionará na primeira velocidade.</p>
<p>B Velocidade</p>	<p>Opere o motor na segunda velocidade.</p> <p>Nota: O motor só arranca se o botão de alimentação for pressionado. Pressionar o botão da segunda velocidade sem pressionar o botão de alimentação não ativará o motor. Se o botão de alimentação for pressionado e o botão da terceira velocidade não for pressionado, o motor funcionará na segunda velocidade.</p>
<p>C Velocidade</p>	<p>Opere o motor na terceira velocidade.</p> <p>Nota: O motor só arranca se o botão de alimentação for pressionado. Pressionar o botão de terceira velocidade sem pressionar o botão de alimentação não ativará o motor.</p>
<p>D Luz</p>	<p>Prima para ligar/desligar a luz.</p>

Dados técnicos

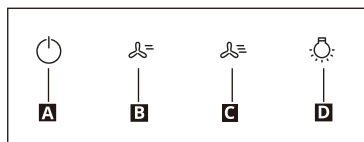
Ficha do produto, de acordo com 65/2014	Unidade	Valor
Nome do fabricante	IKEA of Sweden AB	
Identificador do modelo	RULLBO 10609224	
Consumo de energia anual	kWh/a	13
Classe de eficiência energética		A++
Eficiência dinâmica de fluidos		33,3
Classe de eficiência dinâmica de fluidos		A
Eficiência da iluminação	lux/Watt	29
Classe de eficiência da iluminação		A
Eficiência da filtragem de gordura	%	76,2
Classe de eficiência da filtragem de gordura		C
Fluxo de ar na velocidade mínima	m ³ /h	324
Fluxo de ar na velocidade máxima	m ³ /h	448.6
Fluxo de ar na velocidade reforçada	m ³ /h	-
Acústica aérea Emissão de potência sonora ponderada A à velocidade mínima	dBA	53.4
Acústica aérea Emissão de potência sonora ponderada A à velocidade máxima	dBA	58
Acústica aérea Emissão de potência sonora ponderada A à velocidade reforçada	dBA	-
Consumo de energia no modo desligado	Watt	0,35
Consumo de energia no modo de espera	Watt	-
Informação adicional de acordo com 66/2014		
Fator de aumento de tempo		0,8
Índice de eficiência energética		36,8
Taxa de fluxo de ar medida no ponto de melhor eficiência	m ³ /h	261.6
Pressão do ar medida no ponto de melhor eficiência	Pa	141.6
fluxo de ar máximo	m ³ /h	448.6
Potência elétrica medida no ponto de melhor eficiência	W	30,9
Potência nominal do sistema de iluminação	W	5,4
Iluminação média do sistema de iluminação na superfície de cozedura	lux	156
Nível de potência sonora na configuração mais alta	dBA	58

Descripción del producto



- 1** Chimenea superior
- 2** Chimenea inferior
- 3** Cuerpo de la campana
- 4** Iluminación LED
- 5** Filtro de grasa
- 6** Panel de control

Panel de control

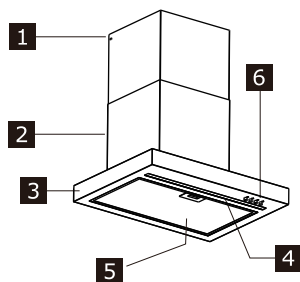


<p>A Velocidad</p>	<p>Encienda o apague el motor usando la primera velocidad.</p> <p>Nota: El motor únicamente arrancará al pulsar el botón de encendido. El motor no se activará si pulsa los botones de la segunda o tercera velocidad sin pulsar el botón de encendido. Si pulsa únicamente el botón de encendido (sin los botones de la segunda o tercera velocidad), el motor funcionará a la primera velocidad.</p>
<p>B Velocidad</p>	<p>Utilice el motor a la segunda velocidad.</p> <p>Nota: El motor únicamente arrancará al pulsar el botón de encendido. El motor no se activará si pulsa el botón de la segunda velocidad sin pulsar el botón de encendido. Si pulsa el botón de encendido pero sin pulsar el botón de la tercera velocidad, el motor funcionará a la segunda velocidad.</p>
<p>C Velocidad</p>	<p>Utilice el motor a la tercera velocidad.</p> <p>Nota: El motor únicamente arrancará al pulsar el botón de encendido. El motor no se activará si pulsa el botón de la tercera velocidad sin pulsar el botón de encendido.</p>
<p>D Luz</p>	<p>Pulse para encender o apagar la luz.</p>

Información técnica

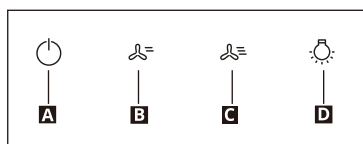
Información de la ficha del producto, según la norma 65/2014	Unidad	Valor
Nombre del proveedor	IKEA of Sweden AB	
Identificador del modelo	RULLBO 10609224	
Consumo eficiente anual	kWh/a	13
Clase de eficiencia energética		A++
Eficiencia fluidodinámica		33,3
Clase de eficiencia fluidodinámica		A
Eficiencia de iluminación	lux/Vatio(s)	29
Clase de eficiencia de iluminación		A
Eficiencia de filtrado de grasa	%	76,2
Clase de eficiencia de filtrado de grasa		C
Flujo de aire a velocidad mínima	m ³ /h	324
Flujo de aire a velocidad máxima	m ³ /h	448.6
Flujo de aire a velocidad de refuerzo	m ³ /h	-
Acústica aérea Emisión de potencia acústica ponderada A a velocidad mínima	dBA	53.4
Acústica aérea Emisión de potencia acústica ponderada A a velocidad máxima	dBA	58
Acústica aérea Emisión de potencia acústica ponderada A a velocidad de refuerzo	dBA	-
Consumo de potencia en modo apagado	Vatio(s)	0,35
Consumo de potencia en modo en espera	Vatio(s)	-
Información adicional según la norma 66/2014		
Factor de aumento de tiempo		0,8
Índice de eficiencia energética		36,8
Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia	m ³ /h	261.6
Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia	Pa	141.6
Flujo de aire máximo	m ³ /h	448.6
Consumo eléctrico medido en el punto de máxima eficiencia	W	30,9
Potencia nominal del sistema de iluminación	W	5,4
Iluminación media del sistema de iluminación en la superficie de cocción	lux	156
Nivel de potencia acústica en la configuración más alta	dBA	58

Περιγραφή προϊόντος



- 1** Επάνω καμινάδα
- 2** Κάτω καμινάδα
- 3** Σώμα απορροφητήρα
- 4** Φωτισμός LED
- 5** Φίλτρο λίπους
- 6** Πίνακας ελέγχου

Πίνακας ελέγχου

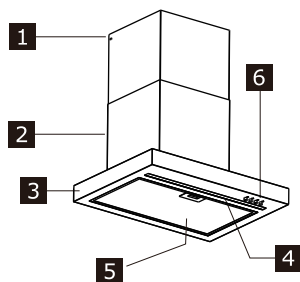


<p>A Ταχύτητα</p>	<p>Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του μοτέρ στην πρώτη ταχύτητα.</p> <p>Σημείωση: Το μοτέρ θα ξεκινήσει μόνο εάν πατηθεί το κουμπί τροφοδοσίας. Εάν πατήσετε το κουμπί της δεύτερης ή τρίτης ταχύτητας χωρίς να πατήσετε το κουμπί τροφοδοσίας, το μοτέρ δεν θα ενεργοποιηθεί. Εάν πατήσετε μόνο το κουμπί τροφοδοσίας (χωρίς τα κουμπιά της δεύτερης ή τρίτης ταχύτητας), το μοτέρ θα λειτουργήσει στην πρώτη ταχύτητα.</p>
<p>B Ταχύτητα</p>	<p>Λειτουργία μοτέρ στη δεύτερη ταχύτητα.</p> <p>Σημείωση: Το μοτέρ θα ξεκινήσει μόνο εάν πατηθεί το κουμπί τροφοδοσίας. Εάν πατήσετε το κουμπί της δεύτερης ταχύτητας χωρίς να πατήσετε το κουμπί τροφοδοσίας, το μοτέρ δεν θα ενεργοποιηθεί. Εάν πατήσετε το κουμπί τροφοδοσίας και δεν πατήσετε το κουμπί της τρίτης ταχύτητας, το μοτέρ θα λειτουργήσει στη δεύτερη ταχύτητα.</p>
<p>C Ταχύτητα</p>	<p>Λειτουργία μοτέρ στην τρίτη ταχύτητα.</p> <p>Σημείωση: Το μοτέρ θα ξεκινήσει μόνο εάν πατηθεί το κουμπί τροφοδοσίας. Εάν πατήσετε το κουμπί της τρίτης ταχύτητας χωρίς να πατήσετε το κουμπί τροφοδοσίας, το μοτέρ δεν θα ενεργοποιηθεί.</p>
<p>D Φωτισμός</p>	<p>Πατήστε για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του φωτισμού.</p>

Τεχνικά χαρακτηριστικά

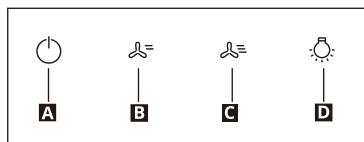
Πληροφορίες δελτίου προϊόντος, σύμφωνα με το 65/2014	Μονάδα	Τιμή
Όνομα προμηθευτή	IKEA of Sweden AB	
Αναγνωριστικό μοντέλου	RULLBO 10609224	
Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	kWh/a	13
Ενεργειακή κλάση		A++
Ρευστοδυναμική απόδοση		33,3
Κλάση ρευστοδυναμικής απόδοσης		A
Απόδοση φωτισμού	lux/Watt	29
Ενεργειακή κλάση φωτισμού		A
Απόδοση φιλτραρίσματος λίπους	%	76,2
Κλάση απόδοσης φιλτραρίσματος λίπους		C
Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	m ³ /ώρα	324
Ροή αέρα στη μέγιστη ταχύτητα	m ³ /ώρα	448.6
Ροή αέρα στην ταχύτητα boost	m ³ /ώρα	-
Αερομεταφερόμενος θόρυβος Εκπομπή ηχητικής πίεσης A στην ελάχιστη ταχύτητα	dBA	55 34
Αερομεταφερόμενος θόρυβος Εκπομπή ηχητικής πίεσης A στη μέγιστη ταχύτητα	dBA	58
Αερομεταφερόμενος θόρυβος Εκπομπή ηχητικής πίεσης A στην ταχύτητα boost	dBA	-
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης	Watt	0,35
Κατανάλωση ισχύος σε λειτουργία αναμονής	Watt	-
Πρόσθετες πληροφορίες σύμφωνα με το 66/2014		
Συντελεστής αύξησης χρόνου		0,8
Δείκτης ενεργειακής κλάσης		36,8
Μετρούμενη ροή αέρα στο σημείο βέλτιστης απόδοσης	m ³ /ώρα	261.6
Μετρούμενη πίεση αέρα στο σημείο βέλτιστης απόδοσης	Pa	141.6
Μέγιστη ροή αέρα	m ³ /ώρα	448.6
Μετρούμενη ηλεκτρική ισχύς στο σημείο βέλτιστης απόδοσης	W	30,9
Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	W	5,4
Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια μαγειρέματος	lux	156
Επίπεδο ηχητικής πίεσης στη μέγιστη ρύθμιση	dBA	58

Productbeschrijving



- 1** Bovenste deel afzuigkanaal
- 2** Onderste deel afzuigkanaal
- 3** Afzuigkap
- 4** Led-verlichting
- 5** Vetfilter
- 6** Bedieningspaneel

Bedieningspaneel

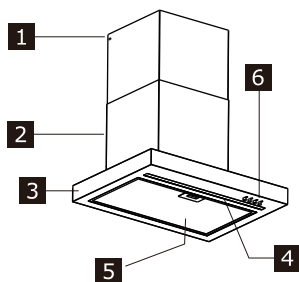


A Snelheid	Schakel de motor in/uit op de eerste snelheid.
	Opmerking: De motor start uitsluitend als de aan-/uitknop wordt ingedrukt. Als de tweede- of derde-snelheidsknop wordt ingedrukt zonder dat de aan-/uitknop is ingedrukt, wordt de motor niet geactiveerd. Als alleen de aan-/uitknop wordt ingedrukt (zonder de tweede- of derde-snelheidsknop), dan draait de motor op de eerste snelheid.
B Snelheid	De motor op de tweede snelheid laten draaien.
	Opmerking: De motor start uitsluitend als de aan-/uitknop wordt ingedrukt. Als u de tweede-snelheidsknop indrukt zonder de aan-/uitknop in te drukken, dan wordt de motor niet geactiveerd. Als de aan-/uitknop wordt ingedrukt en de derde-snelheidsknop niet, dan draait de motor op de tweede snelheid.
C Snelheid	De motor op de derde snelheid laten draaien.
	Opmerking: De motor start uitsluitend als de aan-/uitknop wordt ingedrukt. Als u op de derde-snelheidsknop drukt zonder de aan-/uitknop in te drukken, dan wordt de motor niet geactiveerd.
D Verlichting	Drukken om de verlichting in-/uit te schakelen.

Technische gegevens

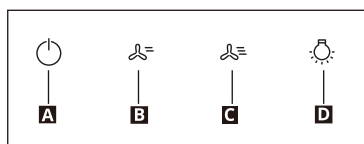
Productgegevens overeenkomstig 65/2014	Unit	Waarde
Naam leverancier	IKEA of Sweden AB	
Modelaanduiding	RULLBO 10609224	
Jaarlijkse efficiëntie verbruik	kWh/a	13
Energie-efficiëntieklasse		A++
Vloeistofdynamische efficiëntie		33,3
Vloeistofdynamische efficiëntieklasse		A
Verlichtingsefficiëntie	lux/Watt	29
Verlichtingsefficiëntieklasse		A
Vetfilteringsefficiëntie	%	76,2
Vetfilteringsefficiëntieklasse		C
Luchtstroom bij minimale snelheid	m ³ /h	324
Luchtstroom bij maximale snelheid	m ³ /h	448.6
Luchtstroom bij boost-snelheid	m ³ /h	NVT
Luchtgedragen geluid A-gewogen geluidsvermogens emissie bij minimale snelheid	dBA	53.4
Luchtgedragen geluid A-gewogen geluidsvermogens emissie bij maximale snelheid	dBA	58
Luchtgedragen geluid A-gewogen geluidsvermogens emissie bij boost-snelheid	dBA	NVT
Energieverbruik in uitstand	Watt	0,35
Energieverbruik in standbystand	Watt	NVT
Aanvullende gegevens overeenkomstig 66/2014		
Tijdsverhogingsfactor		0,8
Energie-efficiëntie-index		36,8
Gemeten luchtdebiet bij optimaal rendement	m ³ /h	261.6
Gemeten luchtdruk bij optimaal efficiëntiepunt	Pa	141.6
Maximum luchtdebiet	m ³ /h	448.6
Gemeten elektrisch ingangsvermogen bij optimaal efficiëntiepunt	W	30,9
Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	W	5,4
Gemiddelde verlichtingssterkte van het verlichtingssysteem op het kookvlak	lux	156
Geluidsvermogensniveau op hoogste stand	dBA	58

Popis spotřebiče



- 1** Horní komín
- 2** Spodní komín
- 3** Tělo odsavače
- 4** Osvětlení LED
- 5** Tukový filtr
- 6** Ovládací panel

Ovládací panel

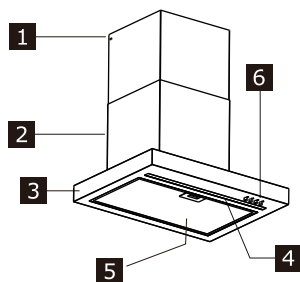


<p>A Rychlost</p>	<p>Zapnutí/vypnutí motoru na první rychlost.</p> <p>Poznámka: Motor se spustí pouze po stisknutí vypínače. Stisknutím druhého nebo třetího tlačítka rychlosti bez stisknutí vypínače se motor nespustí. Pokud je stisknut pouze vypínač (bez druhého nebo třetího tlačítka rychlosti), motor bude běžet na první rychlost.</p>
<p>B Rychlost</p>	<p>Přepnutí chodu motoru na druhou rychlost.</p> <p>Poznámka: Motor se spustí pouze po stisknutí vypínače. Stisknutím tlačítka druhé rychlosti bez stisknutí vypínače se motor nespustí. Pokud je stisknut vypínač a není stisknuto třetí tlačítko rychlosti, motor bude běžet na druhé rychlosti.</p>
<p>C Rychlost</p>	<p>Přepnutí chodu motoru na třetí rychlost.</p> <p>Poznámka: Motor se spustí pouze po stisknutí vypínače. Stisknutím tlačítka třetí rychlosti bez stisknutí vypínače se motor nespustí.</p>
<p>D Osvětlení</p>	<p>Stisknutím zapnete/vypnete osvětlení.</p>

Technické údaje

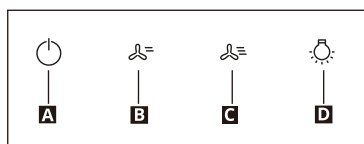
Údaje informačního listu podle nařízení č. 65/2014	Jednotka	Hodnota
Název dodavatele	IKEA of Sweden AB	
Identifikátor modelu	RULLBO 10609224	
Roční efektivní spotřeba	kWh/r	13
Třída energetické účinnosti		A++
Účinnost proudění tekutin		33,3
Třída účinnosti proudění tekutin		A
Účinnost osvětlení	lx/W	29
Třída účinnosti osvětlení		A
Účinnost filtrace tuků	%	76,2
Třída účinnosti filtrace tuků		C
Průtok vzduchu při minimální rychlosti	m ³ /h	324
Průtok vzduchu při maximální rychlosti	m ³ /h	448.6
Průtok vzduchu při zesílené rychlosti	m ³ /h	-
Vzduchem šířené akustické Emise ve formě akustického výkonu A při minimální rychlosti	dB(A)	53.4
Vzduchem šířené akustické Emise ve formě akustického výkonu A při maximální rychlosti	dB(A)	58
Vzduchem šířené akustické Emise ve formě akustického výkonu A při zesílené rychlosti	dB(A)	-
Spotřeba energie ve vypnutém režimu	W	0,35
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	W	-
Další údaje podle nařízení č. 66/2014		
Koeficient zvýšení času		0,8
Index energetické účinnosti		36,8
Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	m ³ /h	261.6
Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	Pa	141.6
Maximální průtok vzduchu	m ³ /h	448.6
Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti	W	30,9
Jmenovitý elektrický příkon osvětlovacího systému	W	5,4
Průměrné osvětlení varného povrchu osvětlovacím systémem	lx	156
Hladina akustického výkonu při nejvyšším nastavení	dB(A)	58

Opis urządzenia



- 1** Górny kanał
- 2** Dolny kanał
- 3** Obudowa okapu
- 4** Światło LED
- 5** Filtr odtłuszczający
- 6** Panel sterowania

Panel sterowania

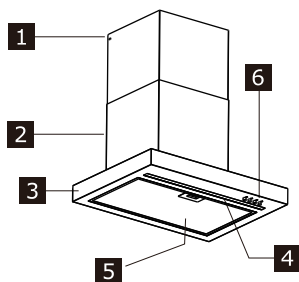


<p>A Prędkość</p>	<p>Służy do włączania lub wyłączenia silnika i ustawiania pierwszego trybu prędkości.</p> <p>Uwaga: Silnik uruchomi się tylko, jeżeli naciśnięty jest przycisk zasilania. Naciśnięcie przycisku drugiego lub trzeciego trybu prędkości bez wcześniejszego naciśnięcia przycisku zasilania nie spowoduje uruchomienia silnika. Jeżeli naciśnięty zostanie tylko przycisk zasilania (bez naciskania przycisku drugiego lub trzeciego trybu prędkości), silnik będzie pracować w pierwszym trybie prędkości.</p>
<p>B Prędkość</p>	<p>Służy do ustawiania drugiego trybu prędkości.</p> <p>Uwaga: Silnik uruchomi się tylko, jeżeli naciśnięty jest przycisk zasilania. Naciśnięcie przycisku drugiego trybu prędkości bez wcześniejszego naciśnięcia przycisku zasilania nie spowoduje uruchomienia silnika. Jeżeli przycisk zasilania zostanie naciśnięty, a przycisk trzeciego trybu prędkości nie jest naciśnięty, silnik będzie pracować w drugim trybie prędkości.</p>
<p>C Prędkość</p>	<p>Służy do ustawiania trzeciego trybu prędkości.</p> <p>Uwaga: Silnik uruchomi się tylko, jeżeli naciśnięty jest przycisk zasilania. Naciśnięcie przycisku trzeciego trybu prędkości bez wcześniejszego naciśnięcia przycisku zasilania nie spowoduje uruchomienia silnika.</p>
<p>D Światło</p>	<p>Służy do włączania lub wyłączenia światła.</p>

Dane techniczne

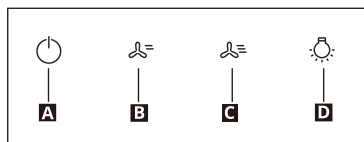
Broszura informacji o produkcie, zgodnie z rozp. 65/2014	Jednostka	Wartość
Nazwa dostawcy	IKEA of Sweden AB	
Identyfikator modelu	RULLBO 10609224	
Roczne zużycie energii	kWh/a	13
Klasa efektywności energetycznej		A++
Efektywność hydrodynamiczna		33,3
Klasa efektywności hydrodynamicznej		A
Efektywność oświetlenia	luksy/W	29
Klasa efektywności oświetlenia		A
Efektywność filtrowania tłuszczu	%	76,2
Klasa efektywności filtrowania tłuszczu		C
Przepływ powietrza przy min. prędkości	m ³ /godz.	324
Przepływ powietrza przy maks. prędkości	m ³ /godz.	448.6
Przepływ powietrza przy zwiększonej prędkości	m ³ /godz.	-
Skorygowana charakterystyką A emitowana moc akustyczna przy minimalnej prędkości	dBA	53.4
Skorygowana charakterystyką A emitowana moc akustyczna przy maksymalnej prędkości	dBA	58
Skorygowana charakterystyką A emitowana moc akustyczna przy zwiększonej prędkości	dBA	-
Pobór mocy, urządzenie wyłączone	W	0,35
Pobór mocy, urządzenie w trybie czuwania	W	-
Dodatkowe informacje zgodnie z rozp. 66/2014		
Wskaźnik wzrostu czasu		0,8
Wskaźnik wydajności energetycznej		36,8
Zmierzone natężenie przepływu powietrza w najlepszym punkcie wydajności	m ³ /godz.	261.6
Zmierzone ciśnienie powietrza w najlepszym punkcie wydajności	Pa	141.6
Maksymalny przepływ powietrza	m ³ /godz.	448.6
Zmierzony pobór mocy w najlepszym punkcie wydajności	W	30,9
Moc znamionowa systemu oświetleniowego	W	5,4
Średnie natężenie systemu oświetleniowego na powierzchni gotowania	luksy	156
Poziom mocy akustycznej przy najwyższym ustawieniu	dBA	58

Описание изделия



- 1** Верхний дымоход
- 2** Нижний дымоход
- 3** Корпус вытяжки
- 4** Светодиодная лампа
- 5** Жироулавливающий фильтр
- 6** Панель управления

Панель управления

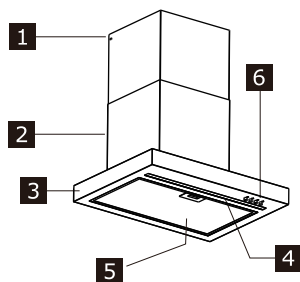


<p>A Скорость</p>	<p>Включение/выключение первой скорости двигателя.</p> <p>Примечание. Двигатель запустится только при нажатии кнопки питания. Нажатие кнопок второй или третьей скорости без нажатия кнопки питания не приведет к запуску двигателя. Если нажать только кнопку питания (без нажатия кнопок второй или третьей скорости), двигатель будет работать на первой скорости.</p>
<p>B Скорость</p>	<p>Запуск двигателя на второй скорости.</p> <p>Примечание. Двигатель запустится только при нажатии кнопки питания. Нажатие кнопки второй скорости без нажатия кнопки питания не приведет к запуску двигателя. Если кнопка питания нажата, а кнопка третьей скорости отжата, двигатель будет работать на второй скорости.</p>
<p>C Скорость</p>	<p>Запуск двигателя на третьей скорости.</p> <p>Примечание. Двигатель запустится только при нажатии кнопки питания. Нажатие кнопки третьей скорости без нажатия кнопки питания не приведет к запуску двигателя.</p>
<p>D Свет</p>	<p>Нажмите эту кнопку, чтобы включить/выключить подсветку.</p>

Технические данные

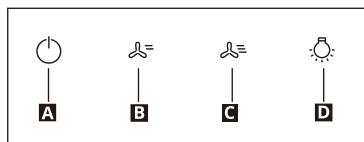
Технические данные изделия согласно спецификации 65/2014	Единица измерения	Значение
Наименование компании-поставщика	IKEA of Sweden AB	
Идентификатор модели	RULLBO 10609224	
Эффективность при годовом потреблении энергии	кВт-ч/год	13
Класс энергоэффективности		A++
Динамическая эффективность потока		33,3
Класс динамической эффективности потока		A
Эффективность освещения	лк/Ватт	29
Класс эффективности освещения		A
Эффективность жиρούлавливающего фильтра	%	76,2
Класс эффективности жиρούлавливающего фильтра		C
Расход воздуха при минимальной скорости	м ³ /ч	324
Расход воздуха при максимальной скорости	м ³ /ч	448.6
Расход воздуха в ускоренном режиме	м ³ /ч	-
Акустические шумы Взвешенное значение мощности акустических шумов при минимальной скорости	дБА	53.4
Акустические шумы Взвешенное значение мощности акустических шумов при максимальной скорости	дБА	58
Акустические шумы Взвешенное значение мощности акустических шумов в ускоренном режиме	дБА	-
Энергопотребление в выключенном режиме	Ватт	0,35
Энергопотребление в режиме ожидания	Ватт	-
Дополнительная информация согласно спецификации 66/2014		
Коэффициент увеличения времени		0,8
Коэффициент энергоэффективности		36,8
Измеренный расход воздуха при наилучшем КПД	м ³ /ч	261.6
Измеренное давление воздуха при наилучшем КПД	Па	141.6
Максимальный расход воздуха	м ³ /ч	448.6
Измеренная входная электрическая мощность при наилучшем КПД	Вт	30,9
Номинальная мощность системы освещения	Вт	5,4
Средний уровень освещенности системы освещения на варочной поверхности	люкс	156
Уровень звуковой мощности при самой высокой скорости	дБА	58

Popis výrobku



- 1** Horná časť komína
- 2** Dolná časť komína
- 3** Teleso odsávača
- 4** Osvetlenie LED
- 5** Tukový filter
- 6** Ovládací panel

Ovládací panel

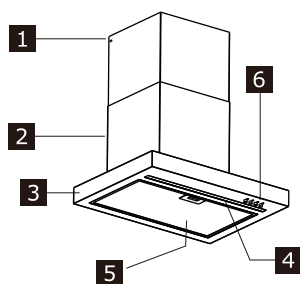


A Rýchlosť	<p>Zapnutie/vypnutie motora pri prvej rýchlosti.</p> <p>Poznámka: Motor sa spustí len vtedy, ak je stlačené tlačidlo napájania. Stlačením tlačidiel druhej alebo tretej rýchlosti sa motor nespustí, ak nie je stlačené tlačidlo napájania. Ak je stlačené len tlačidlo napájania (bez tlačidiel druhej alebo tretej rýchlosti), bude motor pracovať na prvej rýchlosti.</p>
B Rýchlosť	<p>Prevádzka motora pri druhej rýchlosti.</p> <p>Poznámka: Motor sa spustí len vtedy, ak je stlačené tlačidlo napájania. Stlačením tlačidla druhej rýchlosti sa motor nespustí, ak nie je stlačené tlačidlo napájania. Ak je stlačené tlačidlo napájania a nie je stlačené tlačidlo tretej rýchlosti, bude motor pracovať na druhej rýchlosti.</p>
C Rýchlosť	<p>Prevádzka motora pri tretej rýchlosti.</p> <p>Poznámka: Motor sa spustí len vtedy, ak je stlačené tlačidlo napájania. Stlačením tlačidla tretej rýchlosti sa motor nespustí, ak nie je stlačené tlačidlo napájania.</p>
D Osvetlenie	<p>Stlačením tlačidla zapnete/vypnete osvetlenie.</p>

Technické údaje

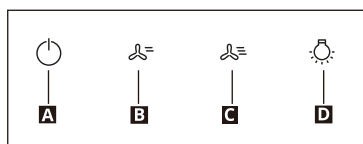
Technické údaje o produkte podľa normy 65/2014	Jednotka	Hodnota
Názov dodávateľa	IKEA of Sweden AB	
Identifikačné číslo modelu	RULLBO 10609224	
Ročná spotreba energie	kWh/a	13
Trieda energetickej účinnosti		A++
Účinnosť prúdenia vzduchu		33,3
Trieda účinnosti prúdenia vzduchu		A
Účinnosť osvetlenia	lux/Watt	29
Trieda účinnosti osvetlenia		A
Účinnosť tukového filtra	%	76,2
Trieda účinnosti tukového filtra		C
Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	m ³ /h	324
Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	m ³ /h	448.6
Prietok vzduchu pri zvýšenej rýchlosti	m ³ /h	-
Vzduchom prenášaná hladina akustického tlaku hodnotená váhovým filtrom A pri minimálnej rýchlosti	dBA	53.4
Vzduchom prenášaná hladina akustického tlaku hodnotená váhovým filtrom A pri maximálnej rýchlosti	dBA	58
Vzduchom prenášaná hladina akustického tlaku hodnotená váhovým filtrom A pri zvýšenej rýchlosti	dBA	-
Spotreba energie vo vypnutom stave	Watt	0,35
Spotreba energie v pohotovostnom režime	Watt	-
Dodatočné informácie o produkte podľa normy 66/2014		
Faktor predĺženia času		0,8
Index energetickej účinnosti		36,8
Prietok vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou	m ³ /h	261.6
Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou	Pa	141.6
Maximálny prietok vzduchu	m ³ /h	448.6
Elektrický príkon meraný v bode s najvyššou účinnosťou	W	30,9
Menovitý výkon systému osvetlenia	W	5,4
Priemerné osvetlenie varného povrchu systémom osvetlenia	lux	156
Hladina akustického výkonu pri najvyššom nastavení	dBA	58

Gaminio aprašymas



- 1** Viršutinė dūmtraukio dalis
- 2** Apatinė dūmtraukio dalis
- 3** Gartraukio korpusas
- 4** Šviesos diodų apšvietimas
- 5** Riebalų filtras
- 6** Valdymo skydelis

Valdymo skydelis

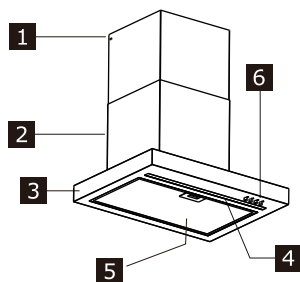


A Greitis	<p>Variklis paleidžiamas (išjungiamas) pirmu greičiu.</p> <p>Pastaba: Variklis įsijungs tik paspaudus maitinimo mygtuką. Paspaudus antrojo arba trečiojo greičio mygtukus ir nepaspaudus maitinimo mygtuko, variklis nebus aktyvuotas. Jei paspaudžiamas tik maitinimo mygtukas (be antrojo arba trečiojo greičio mygtukų), variklis veikia pirmuoju greičiu.</p>
B Greitis	<p>Variklis paleidžiamas antruoju greičiu.</p> <p>Pastaba: Variklis įsijungs tik paspaudus maitinimo mygtuką. Paspaudus antrojo greičio mygtuką be maitinimo mygtuko, variklis neaktyvuojamas. Jei maitinimo mygtukas paspaustas, bet trečiasis greitis nepasirinktas, variklis veikia antruoju greičiu.</p>
C Greitis	<p>Variklis paleidžiamas trečiuoju greičiu.</p> <p>Pastaba: Variklis įsijungs tik paspaudus maitinimo mygtuką. Paspaudus tik trečiojo greičio mygtuką ir nepaspaudus maitinimo mygtuko, variklis nebus aktyvuotas.</p>
D Šviesa	<p>Paspauskite, kad įjungtumėte arba išjungtumėte šviesą.</p>

Techniniai duomenys

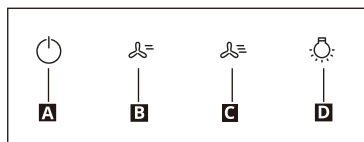
Energinio efektyvumo kortelė pagal 65/2014	Vienetai	Vertė
Tiekėjo pavadinimas	IKEA of Sweden AB	
Modelio identifikatorius	RULLBO 10609224	
Metinis vartojimo efektyvumas	kWh/a	13
Energijos efektyvumo klasė		A++
Skysčių dinaminis efektyvumas		33,3
Skysčių dinaminio efektyvumo klasė		A
Apšvietimo efektyvumas	lx/Vatai	29
Apšvietimo efektyvumo klasė		A
Riebalų filtravimo efektyvumas	%	76,2
Riebalų filtravimo efektyvumo klasė		C
Oro srautas minimaliu greičiu	m ³ /h	324
Oro srautas maksimaliu greičiu	m ³ /h	448.6
Oro srautas padidintu greičiu	m ³ /h	–
Ore sklindantis garsas Mažiausiu greičiu skleidžiamo garso galia su A išlyginimo koeficientu	dBA	53.4
Ore sklindantis garsas Didžiausiu greičiu skleidžiamo garso galia su A išlyginimo koeficientu	dBA	58
Ore sklindantis garsas Padidintu greičiu skleidžiamo garso galia su A išlyginimo koeficientu	dBA	–
Energijos sąnaudos išjungties režimu	Vatai	0,35
Energijos sąnaudos budėjimo režimu	Vatai	–
Papildoma informacija pagal 66/2014		
Laiko padidinimo koeficientas		0,8
Energijos vartojimo efektyvumo indeksas		36,8
Išmatuotas oro srautas optimalaus našumo taške	m ³ /h	261.6
Išmatuotas oro slėgis optimalaus našumo taške	Pa	141.6
Didžiausias oro srautas	m ³ /h	448.6
Išmatuota elektros galia optimalaus našumo taške	W	30,9
Apšvietimo sistemos vardinė galia	W	5,4
Apšvietimo sistemos vidutinis apšvietimas viryklės paviršiuje	lx	156
Garso galios lygis parinkus didžiausią nuostatą	dBA	58

Izstrādājuma apraksts



- 1** Augšējais skurstenis
- 2** Apakšējais skurstenis
- 3** Tvaika nosūcēja korpuss
- 4** LED apgaismojums
- 5** Tauku filtrs
- 6** Vadības panelis

Vadības panelis

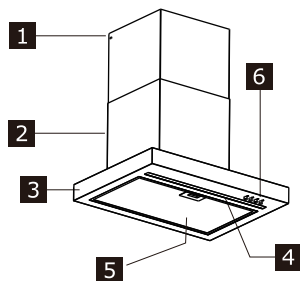


A Ātrums	<p>Ieslēdziet/izslēdziet motoru pirmajā ātrumā.</p> <p>Piezīme: Motors ieslēgsies tikai tad, ja tiks nospiesta ieslēgšanas/izslēgšanas poga. Nospiežot otrā vai trešā ātruma pogu un nenospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, motors netiks aktivizēts. Ja tiek nospiesta tikai ieslēgšanas/izslēgšanas poga (bez otrā vai trešā ātruma pogas), motors darbosies pirmajā ātrumā.</p>
B Ātrums	<p>Darbiniet motoru otrajā ātrumā.</p> <p>Piezīme: Motors ieslēgsies tikai tad, ja tiks nospiesta ieslēgšanas/izslēgšanas poga. Nospiežot otrā ātruma pogu un nenospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, motors netiks aktivizēts. Ja tiek nospiesta ieslēgšanas/izslēgšanas poga, bet trešā ātruma poga netiek nospiesta, motors darbosies otrajā ātrumā.</p>
C Ātrums	<p>Darbiniet motoru trešajā ātrumā.</p> <p>Piezīme: Motors ieslēgsies tikai tad, ja tiks nospiesta ieslēgšanas/izslēgšanas poga. Nospiežot trešā ātruma pogu un nenospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, motors netiks aktivizēts.</p>
D Apgaismojums	<p>Nospiediet lai ieslēgtu vai izslēgtu apgaismojumu.</p>

Tehniskie dati

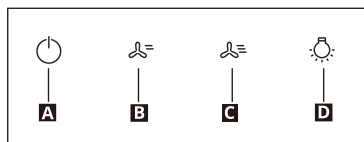
Produkta informācijas lapa saskaņā ar 65/2014	Vienība	Vērtība
Piegādātāja nosaukums	IKEA of Sweden AB	
Modeļa identifikators	RULLBO 10609224	
Gada patēriņa efektivitāte	kWh/a	13
Energoefektivitātes klase		A++
Šķidrums dinamiskā efektivitāte		33,3
Šķidrums dinamiskās efektivitātes klase		A
Apgaismojuma efektivitāte	luksi/vati	29
Apgaismojuma efektivitātes klase		A
Taukvielu filtrēšanas efektivitāte	%	76,2
Taukvielu filtrēšanas efektivitātes klase		C
Gaisa plūsma min. ātrumā	m ³ /h	324
Gaisa plūsma maks. ātrumā	m ³ /h	448.6
Gaisa plūsma pastiprinātā ātrumā	m ³ /h	-
Gaisa akustiskā emisija A-izsvartotā skaņas jaudas emisija pie minimālā ātruma	dBA	53.4
Gaisa akustiskā emisija A-izsvartotā skaņas jaudas emisija pie maksimālā ātruma	dBA	58
Gaisa akustiskā emisija A-izsvartotā skaņas jaudas emisija pie pastiprināta ātruma	dBA	-
Jaudas patēriņš izslēgtā režīmā	Vati	0,35
Jaudas patēriņš gaidstāves režīmā	Vati	-
Papildinformācija saskaņā ar 66/2014		
Laika palielinājuma koeficients		0,8
Energoefektivitātes indekss		36,8
Izmērītais gaisa plūsmas ātrums vislabākās efektivitātes punktā	m ³ /h	261.6
Izmērītais gaisa spiediens vislabākās efektivitātes punktā	Pa	141.6
maksimālā gaisa plūsma	m ³ /h	448.6
Izmērītā elektriskā ieejas jauda vislabākās efektivitātes punktā	W	30,9
Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda	W	5,4
Apgaismojuma sistēmas vidējais apgaismojums uz ēdiena gatavošanas virsmas	luksi	156
Skaņas jaudas līmenis ar augstāko iestatījumu	dBA	58

Опис виробу



- 1** Верхня димохідна труба
- 2** Нижня димохідна труба
- 3** Корпус витяжки
- 4** Світлодіодне освітлення
- 5** Жировий фільтр
- 6** Панель керування

Панель керування

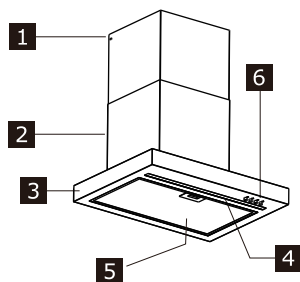


<p>A Швидкість</p>	<p>Вмикання/вимикання мотора на першій швидкості.</p> <p>Примітка: Мотор запускається тільки при натисканні кнопки живлення. Натискання кнопок другої або третьої швидкості без натискання кнопки живлення не активує мотор. Якщо натиснута лише кнопка живлення (без кнопок другої чи третьої швидкості), мотор працюватиме на першій швидкості.</p>
<p>B Швидкість</p>	<p>Вмикання мотора на другій швидкості.</p> <p>Примітка: Мотор запускається тільки при натисканні кнопки живлення. Натискання кнопки другої швидкості без натискання кнопки живлення не активує мотор. Якщо натиснута кнопка живлення, а кнопка третьої швидкості — ні, мотор працюватиме на другій швидкості.</p>
<p>C Швидкість</p>	<p>Вмикання мотора на третій швидкості.</p> <p>Примітка: Мотор запускається тільки при натисканні кнопки живлення. Натискання кнопки третьої швидкості без натискання кнопки живлення не активує мотор.</p>
<p>D Освітлення</p>	<p>Натисніть, щоб увімкнути або вимкнути світло.</p>

Технічні дані

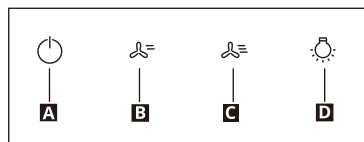
Інформація про виріб згідно з регламентом 65/2014	Одиниця	Значення
Назва постачальника	IKEA of Sweden AB	
Код моделі	RULLBO 10609224	
Річне енергоспоживання	кВт-год/рік	13
Клас енергоефективності		A++
Ефективність гідродинаміки		33,3
Клас ефективності гідродинаміки		A
Ефективність освітлення	люкс/Вт	29
Клас ефективності освітлення		A
Ефективність фільтрації жиру	%	76,2
Клас ефективності фільтрації жиру		C
Повітряний потік на мінімальній швидкості	м ³ /год	324
Повітряний потік на максимальній швидкості	м ³ /год	448,6
Повітряний потік на турбошвидкості	м ³ /год	Н/Д
Акустичне повітряне випромінювання звукової потужності, зважене за шкалою А, при мінімальній швидкості	дБА	53,4
Акустичне повітряне випромінювання звукової потужності, зважене за шкалою А, при максимальній швидкості	дБА	58
Акустичне повітряне випромінювання звукової потужності, зважене за шкалою А, при турбошвидкості	дБА	Н/Д
Енергоспоживання у вимкненому стані	Вт	0,35
Енергоспоживання в режимі очікування	Вт	Н/Д
Додаткова інформація згідно з Регламентом 66/2014		
Коефіцієнт збільшення часу		0,8
Індекс енергоефективності		36,8
Виміряна швидкість потоку повітря при найкращій ефективності	м ³ /год	261,6
Вимірний тиск повітря при найкращій ефективності	Па	141,6
Максимальний потік повітря	м ³ /год	448,6
Виміряне електричне споживання при найкращій ефективності	Вт	30,9
Номінальна потужність освітлювальної системи	Вт	5,4
Середнє освітлення освітлювальної системи на поверхні для приготування їжі	люкс	156
Рівень звукової потужності на найвищому режимі	дБА	58

Toote kirjeldus



- 1** Ülemine toru
- 2** Alumine toru
- 3** Õhupuhasti korpus
- 4** LED-tuli
- 5** Rasvafilter
- 6** Juhtpaneel

Juhtpaneel

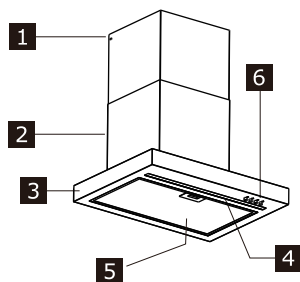


<p>A Kiirus</p>	<p>Mootori sisse-/väljalülitus esimese kiiruse režiimil.</p> <p>Märkus: Mootor käivitub ainult siis, kui vajutatakse toitenuppu. Mootor ei käivitu, kui teise ja kolmanda kiiruse nuppu vajutatakse ilma toitenuppu vajutamata. Kui vajutatakse ainult toitenuppu (ilma teise või kolmanda kiiruse nuppu vajutamata), hakkab mootor tööle esimesel kiirusel.</p>
<p>B Kiirus</p>	<p>Mootori käivitamine teisel kiirusel.</p> <p>Märkus: Mootor käivitub ainult siis, kui vajutatakse toitenuppu. Mootor ei käivitu, kui teise kiiruse nuppu vajutatakse ilma toitenuppu vajutamata. Kui toitenuppu vajutatakse ja kolmanda kiiruse nuppu ei vajutata, hakkab mootor tööle teisel kiirusel.</p>
<p>C Kiirus</p>	<p>Mootori käivitamine kolmandal kiirusel.</p> <p>Märkus: Mootor käivitub ainult siis, kui vajutatakse toitenuppu. Mootor ei käivitu, kui kolmanda kiiruse nuppu vajutatakse ilma toitenuppu vajutamata.</p>
<p>D Valgus</p>	<p>Vajutage valguse sisse- või väljalülitamiseks.</p>

Tehnilised andmed

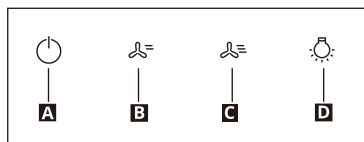
Tootekirjelduse teave vastavalt määrusele 65/2014		Seade	Väärtus
Tarnija nimi	IKEA of Sweden AB		
Mudeli tähis	RULLBO 10609224		
Aastane energiatarbimine	kWh/a	13	
Energiasäästuklass		A++	
Äratõmbe tõhusus		33,3	
Äratõmbetõhususe klass		A	
Valgustustõhusus	lx/W	29	
Valgustustõhususe klass		A	
Rasva filtreerimistõhusus	%	76,2	
Rasva filtreerimistõhususe klass		C	
Õhu vooluhulk minimaalsel kiirusel	m ³ /h	324	
Õhu vooluhulk maksimaalsel kiirusel	m ³ /h	448.6	
Õhu vooluhulk võimendatud kiirusel	m ³ /h	Pole saadaval	
Õhumüra A-kaalutud müravõimsuse tase minimaalsel kiirusel	dBA	53,4	
Õhumüra A-kaalutud müravõimsuse tase suurimal kiirusel	dBA	58	
Õhumüra A-kaalutud müravõimsuse tase võimendatud kiirusel	dBA	Pole saadaval	
Ergiatarbimine väljalülitatud olekus	W	0,35	
Ergiatarbimine puhkerezimis	W	Pole saadaval	
Lisateave vastavalt määrusele 66/2014			
Ajaline kasvutegur		0,8	
Ergiatõhususe indeks		36,8	
Mõõdetud õhu vooluhulk suurima tõhususega tööolukorras	m ³ /h	261.6	
Mõõdetud õhurõhk suurima tõhususega tööolukorras	Pa	141.6	
Maksimaalne õhu vooluhulk	m ³ /h	448.6	
Suurima tõhususega tööolukorras mõõdetud sisendvõimsus	W	30,9	
Valgusallika nimivõimsus	W	5,4	
Valgusallika tekitatud keskmine valgustatus toiduvalmistamispinnal	lux	156	
Müratase kõrgeima sättega	dBA	58	

Opis proizvoda



- 1** Gornji dimnjak
- 2** Donji dimnjak
- 3** Kućište nape
- 4** LED svjetlo
- 5** Filtar za masnoću
- 6** Upravljačka ploča

Upravljačka ploča

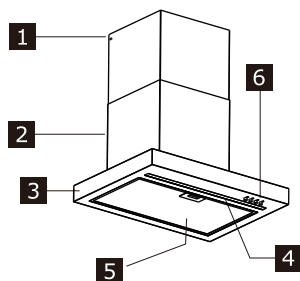


A Brzina	<p>Uključite/isključite motor u prvoj brzini.</p> <p>Napomena: Motor će se pokrenuti tek kad se pritisnete tipka za uključivanje. Pritisak tipke druge ili treće brzine bez pritiska tipke za uključivanje neće aktivirati motor. Ako je pritisnuta samo tipka za uključivanje (bez tipki druge ili treće brzine), motor će raditi u prvoj brzini.</p>
B Brzina	<p>Aktivirajte drugu brzinu motora.</p> <p>Napomena: Motor će se pokrenuti tek kad se pritisnete tipka za uključivanje. Pritisak tipke druge brzine bez pritiska tipke za uključivanje neće aktivirati motor. Ako je pritisnuta tipka za uključivanje, a tipka treće brzine nije pritisnuta, motor će raditi u drugoj brzini.</p>
C Brzina	<p>Aktivirajte treću brzinu motora.</p> <p>Napomena: Motor će se pokrenuti tek kad se pritisnete tipka za uključivanje. Pritisak tipke treće brzine bez pritiska tipke za uključivanje neće aktivirati motor.</p>
D Svjetlo	<p>Pritisnite za uključivanje/isključivanje svjetla.</p>

Tehnički podaci

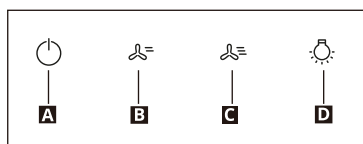
Informacijski list proizvoda prema 65/2014		Jedinica	Vrijednost
Naziv dobavljača		IKEA of Sweden AB	
Identifikator modela		RULLBO 10609224	
Godišnja potrošnja energije		kWh/a	13
Razred energetske učinkovitosti			A++
Učinkovitost dinamike fluida			33,3
Klasa učinkovitost dinamike fluida			A
Učinkovitost osvjetljenja		luksa/Watt	29
Klasa učinkovitosti osvjetljenja			A
Učinkovitost filtriranja masnoća		%	76,2
Klasa učinkovitosti filtriranja masnoća			C
Protok zraka pri minimalnoj brzini		m ³ /h	324
Protok zraka pri maksimalnoj brzini		m ³ /h	448.6
Protok zraka pri povećanoj brzini		m ³ /h	-
Akustika u zraku A-ponderirana emisija snage zvuka pri najmanjoj brzini		dBA	53.4
Akustika u zraku A-ponderirana emisija snage zvuka pri najvećoj brzini		dBA	58
Akustika u zraku A-ponderirana emisija snage zvuka pri povećanoj brzini		dBA	-
Potrošnja energije u isključenom stanju		Watt	0,35
Potrošnja energije u stanju pripravnosti		Watt	-
Dodatne informacije u skladu s 66/2014			
Faktor učinkovitosti tijekom vremena			0,8
Indeks energetske učinkovitosti			36,8
Izmjerena brzina protoka zraka pri najvećoj učinkovitosti		m ³ /h	261.6
Izmjereni tlak zraka pri najvećoj učinkovitosti		Pa	141.6
maksimalni protok zraka		m ³ /h	448.6
Izmjerena ulazna snaga pri najvećoj učinkovitosti		W	30,9
Nazivna snaga sustava osvjetljenja		W	5,4
Prosječna osvjetljenost sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje		luksa	156
Razina snage zvuka na najvećoj postavki		dBA	58

Opis proizvoda



- 1** Gornji dimnjak
- 2** Donji dimnjak
- 3** Telo haube
- 4** LED svetlo
- 5** Filter za masnoću
- 6** Komandna tabla

Komandna tabla

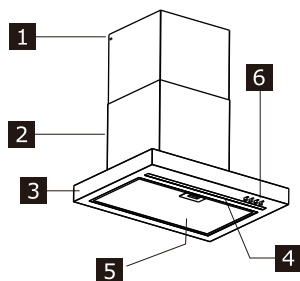


A Brzina	<p>Uključite/isključite motor na prvu brzinu.</p> <p>Napomena: Motor će se pokrenuti samo ako se pritisne dugme za uključivanje/isključivanje. Ako pritisnete dugme za drugu ili treću brzinu, a ne pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje, motor se neće pokrenuti. Ako se pritisne samo dugme za uključivanje/isključivanje (bez dugmeta za drugu ili treću brzinu), motor će raditi u prvoj brzini.</p>
B Brzina	<p>Pokrenite motor u drugoj brzini.</p> <p>Napomena: Motor će se pokrenuti samo ako se pritisne dugme za uključivanje/isključivanje. Ako pritisnete dugme za drugu brzinu, a ne pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje, motor se neće pokrenuti. Ako se dugme za uključivanje/isključivanje pritisne, a dugme za treću brzinu se ne pritisne, motor će raditi u drugoj brzini.</p>
C Brzina	<p>Pokrenite motor u trećoj brzini.</p> <p>Napomena: Motor će se pokrenuti samo ako se pritisne dugme za uključivanje/isključivanje. Ako pritisnete dugme za treću brzinu, a ne pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje, motor se neće pokrenuti.</p>
D Svetlo	<p>Pritisnite da biste uključili/isključili svetlo.</p>

Tehnički podaci

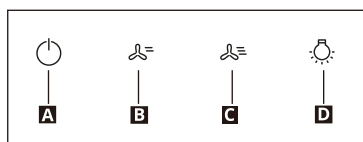
Informacije o specifikaciji proizvoda, shodno 65/2014	Jedinica	Vrednost
Naziv dobavljača	IKEA of Sweden AB	
Identifikator modela	RULLBO 10609224	
Godišnja potrošnja struje	kWh/a	13
Klasa energetske efikasnosti		A++
Dinamička efikasnost tečnosti		33,3
Klasa dinamičke efikasnosti tečnosti		A
Efikasnost osvetljenja	luks/Vati	29
Klasa efikasnosti osvetljenja		A
Efikasnost filtriranja masnoće	%	76,2
Klasa efikasnosti filtriranja masnoće		C
Protok vazduha pri minimalnoj brzini	m ³ /h	324
Protok vazduha pri maksimalnoj brzini	m ³ /h	448,6
Protok vazduha pri pojačanoj brzini	m ³ /h	-
Zvuk kroz vazduh A-ponderisana emisija zvučne snage pri minimalnoj brzini	dBA	53,4
Zvuk kroz vazduh A-ponderisana emisija zvučne snage pri maksimalnoj brzini	dBA	58
Zvuk kroz vazduh A-ponderisana emisija zvučne snage pri povećanoj brzini	dBA	-
Potrošnja struje u isključenom režimu	Vati	0,35
Potrošnja struje u režimu pripravnosti	Vati	-
Dodatne informacije shodno 66/2014		
Faktor povećanja vremena		0,8
Indeks energetske efikasnosti		36,8
Izmerena brzina protoka vazduha u tački najveće efikasnosti	m ³ /h	261,6
Izmereni pritisak vazduha u tački najveće efikasnosti	Pa	141,6
maksimalni protok vazduha	m ³ /h	448,6
Izmereni ulaz struje u tački najveće efikasnosti	W	30,9
Nominalna snaga sistema osvetljenja	W	5,4
Prosečna osvetljenost sistema osvetljenja na površini šporeta	luks	156
Nivo zvučne snage na najvećem podešavanju	dBA	58

Opis izdelka



- 1** Zgornji dimnik
- 2** Spodnji dimnik
- 3** Telo nape
- 4** LED osvetlitev
- 5** Filter za maščobo
- 6** Nadzorna plošča

Nadzorna plošča

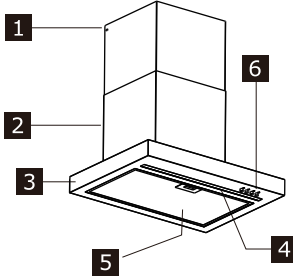


A Hitrost	<p>Vklopite/izklopite motor pri prvi hitrosti.</p> <p>Opomba: Motor se bo zagnal le, če pritisnete gumb za vklop. Pritisk gumba za drugo ali tretjo hitrost brez predhodnega pritiska gumba za vklop ne bo aktiviral motorja. Če pritisnete samo gumb za vklop (brez izbire druge ali tretje hitrosti), bo motor deloval pri prvi hitrosti.</p>
B Hitrost	<p>Vključite motor na drugo hitrost.</p> <p>Opomba: Motor se bo zagnal le, če pritisnete gumb za vklop. Pritisk gumba za drugo hitrost brez predhodnega pritiska gumba za vklop ne bo aktiviral motorja. Če je pritisnjen gumb za vklop in gumb za tretjo hitrost ni pritisnjen, bo motor deloval na drugi hitrosti.</p>
C Hitrost	<p>Vključite motor na tretjo hitrost.</p> <p>Opomba: Motor se bo zagnal le, če pritisnete gumb za vklop. Pritisk gumba za tretjo hitrost brez predhodnega pritiska gumba za vklop ne bo aktiviral motorja.</p>
D Osvetlitev	<p>Pritisnite za vklop/izklop osvetlitve.</p>

Tehnični podatki

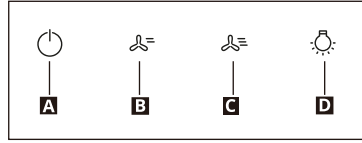
Informacije o izdelku v skladu z uredbo 65/2014	Enota	Vrednost
Ime dobavitelja	IKEA of Sweden AB	
Identifikator modela	RULLBO 10609224	
Letna poraba energije	kWh/a	13
Razred energetske učinkovitosti		A++
Učinkovitost pretoka zraka		33,3
Razred učinkovitosti pretoka zraka		A
Učinkovitost osvetlitve	lux/Vat	29
Razred učinkovitosti osvetlitve		A
Učinkovitost maščobnega filtra	%	76,2
Razred učinkovitosti maščobnega filtra		C
Pretok zraka pri najmanjši hitrosti	m ³ /h	324
Pretok zraka pri največji hitrosti	m ³ /h	448,6
Pretok zraka pri ojačanem delovanju	m ³ /h	-
Zračna akustika A-ponderirana emisija zvočne moči pri najmanjši hitrosti	dB(A)	53,4
Zračna akustika A-ponderirana emisija zvočne moči pri največji hitrosti	dB(A)	58
Zračna akustika A-ponderirana emisija zvočne moči pri povečani hitrosti	dB(A)	-
Porabe električne energije v izklopljenem načinu	Vat	0,35
Poraba energije v stanju pripravljenosti	Vat	-
Dodatne informacije v skladu z uredbo 66/2014		
Faktor povečanja časa		0,8
Indeks energetske učinkovitosti		36,8
Izmerjen pretok zraka pri točki najboljše učinkovitosti	m ³ /h	261,6
Izmerjen zračni tlak pri točki najboljše učinkovitosti	Pa	141,6
največji pretok zraka	m ³ /h	448,6
Izmerjen električni vhod moči pri točki najboljše učinkovitosti	W	30,9
Nazivna moč svetlobnega sistema	W	5,4
Povprečna osvetlitev svetlobnega sistema na kuhalni površini	lux	156
Raven zvočne moči pri najvišji nastavitvi	dB(A)	58

Ürün açıklaması



- 1** Üst baca
- 2** Alt baca
- 3** Davlumbaz gövdesi
- 4** LED Aydınlatma
- 5** Yağ filtresi
- 6** Kontrol paneli

Kontrol paneli

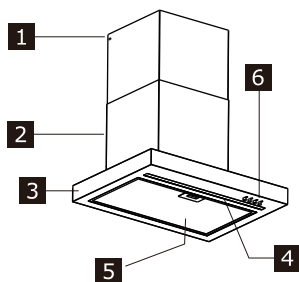


A Hız	Motoru birinci hız kademesinde açar/kapatır. Not: Motorun çalışması için güç düğmesine basılması gerekir. Güç düğmesine basılmadan ikinci veya üçüncü hız düğmelerine basılırsa motor devreye girmez. Yalnızca güç düğmesine basılırsa (ikinci veya üçüncü hız düğmeleri olmadan) motor birinci hız kademesinde çalışır.
B Hız	Motoru ikinci hız kademesinde çalıştırır. Not: Motorun çalışması için güç düğmesine basılması gerekir. Güç düğmesine basılmadan ikinci hız düğmesine basılırsa motor devreye girmez. Güç düğmesine basılır ancak üçüncü hız düğmesine basılmazsa motor ikinci hız kademesinde çalışır.
C Hız	Motoru üçüncü hız kademesinde çalıştırır. Not: Motorun çalışması için güç düğmesine basılması gerekir. Güç düğmesine basılmadan üçüncü hız düğmesine basılırsa motor devreye girmez.
D Işık	Işığı açmak/kapatmak için basılır.

Teknik Veriler

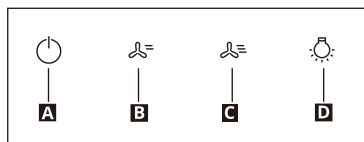
65/2014 uyarınca ürün fiş bilgileri	Birim	Değer
Tedarikçinin adı	IKEA of Sweden AB	
Model tanımlayıcısı	RULLBO 10609224	
Yıllık Enerji Tüketimi	kWsa/yıl	13
Enerji Verimliliği Sınıfı		A++
Sıvı Dinamik Verimliliği		33,3
Sıvı Dinamik Verimlilik Sınıfı		A
Aydınlatma Verimliliği	lux/Watt	29
Aydınlatma Verimliliği Sınıfı		A
Yağ Filtreleme Verimliliği	%	76,2
Yağ Filtreleme Verimlilik Sınıfı		C
Minimum hızda hava akımı	m ³ /sa	324
Maksimum hızda hava akımı	m ³ /sa	448.6
Yoğun hızda hava akımı	m ³ /sa	-
Havada yayılan akustik gürültü Minimum hızda A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu	dBA	53.4
Havada yayılan akustik gürültü Maksimum hızda A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu	dBA	58
Havada yayılan akustik gürültü Yoğun hızda A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu	dBA	-
Kapalı modda Güç Tüketimi	Watt	0,35
Bekleme modunda Güç Tüketimi	Watt	-
66/2014 uyarınca ek bilgiler		
Zaman artırma faktörü		0,8
Enerji Verimliliği Endeksi		36,8
En verimli noktada ölçülen Hava debisi	m ³ /sa	261.6
En verimli noktada ölçülen hava basıncı	Pa	141.6
maksimum hava akımı	m ³ /sa	448.6
En verimli noktada ölçülen elektrik güç girişi	W	30,9
Aydınlatma sisteminin nominal gücü	W	5,4
Aydınlatma sisteminin pişirme yüzeyleri üzerindeki ortalama aydınlatması	lux	156
En yüksek ayardaki ses gücü seviyesi	dBA	58

Описание на продукта



- 1** Горна част на комина
- 2** Долна част на комина
- 3** Корпус на абсорбатора
- 4** Светодиодно осветление
- 5** Филтър за мазнини
- 6** Панел за управление

Панел за управление

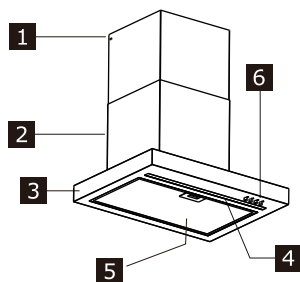


<p>A Скорост</p>	<p>Включване и изключване на мотора на първа скорост. Забележка: Моторът ще стартира само ако бутонът за захранване е натиснат. Натискането на бутоните за втора или трета скорост без натискане на бутона за захранване няма да активира мотора. Ако бъде натиснат само бутонът за захранване (без бутоните за втора или трета скорост), моторът ще работи на първа скорост.</p>
<p>B Скорост</p>	<p>Работа на мотора на втора скорост. Забележка: Моторът ще стартира само ако бутонът за захранване е натиснат. Натискането на бутона за втора скорост без натискане на бутона за захранване няма да активира мотора. Ако бутонът за захранване е натиснат, а бутонът за трета скорост не е натиснат, моторът ще работи на втора скорост.</p>
<p>C Скорост</p>	<p>Работа на мотора на трета скорост. Забележка: Моторът ще стартира само ако бутонът за захранване е натиснат. Натискането на бутона за трета скорост без натискане на бутона за захранване няма да активира мотора.</p>
<p>D Осветление</p>	<p>Натиснете, за да включите или да изключите осветлението.</p>

Технически данни

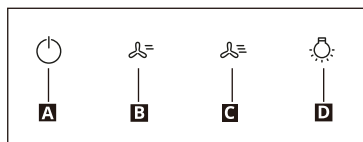
Информация на продукта съгласно 65/2014	Единица	Стойност
Име на доставчика	IKEA of Sweden AB	
Идентификатор на модела	RULLBO 10609224	
Годишна консумация на енергия	kWh/a	13
Клас на енергийна ефективност		A++
Газодинамична ефективност		33,3
Клас на газодинамична ефективност		A
Ефективност на осветяване	lux/Watt	29
Клас на ефективност на осветяване		A
Ефективност на филтриране на мазнини	%	76,2
Клас на ефективност на филтриране на мазнини		C
Дебит на въздуха при минимална скорост	m ³ /h	324
Дебит на въздуха при максимална скорост	m ³ /h	448.6
Дебит на въздуха при форсиран режим	m ³ /h	-
Ниво на излъчвания въздушен шум Усреднено ниво на звуково налягане A при минимална скорост	dBA	53.4
Ниво на излъчвания въздушен шум Усреднено ниво на звуково налягане A при максимална скорост	dBA	58
Ниво на излъчвания въздушен шум Усреднено ниво на звуково налягане A при форсиран режим	dBA	-
Консумация на енергия в режим Изключено	Watt	0,35
Консумация на енергия в режим на готовност	Watt	-
Допълнителна информация съгласно 66/2014		
Коефициент на увеличение на времето		0,8
Индекс на енергийна ефективност		36,8
Измерен дебит в точката на най-висока ефективност	m ³ /h	261.6
Измерено въздушно налягане в точката на най-висока ефективност	Pa	141.6
Максимален дебит	m ³ /h	448.6
Измерена входна електрическа мощност в точката на най-висока ефективност	W	30,9
Номинална мощност на осветителната система	W	5,4
Средна осветеност, създавана от осветителната система върху повърхността за готвене	lux	156
Ниво на звукова мощност при най-високата настройка	dBA	58

Descrierea produsului



- 1** Burlan superior
- 2** Burlan inferior
- 3** Corpul hoiei
- 4** Iluminat cu LED
- 5** Filtru separator de grăsimi
- 6** Panou de comandă

Panou de comandă

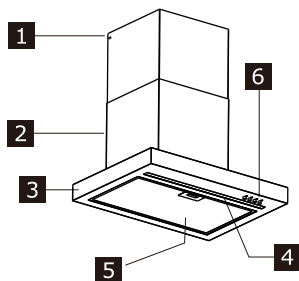


<p>A Viteză</p>	<p>Porniți și opriți motorul în prima viteză.</p> <p>Observație: Motorul va porni numai dacă este apăsat butonul de alimentare electrică. Dacă apăsați butoanele corespunzătoare vitezei a doua sau a treia fără a apăsa butonul de alimentare electrică, motorul nu va fi activat. Numai dacă este apăsat butonul de alimentare (fără butoanele corespunzătoare vitezei a doua sau a treia), motorul va funcționa la prima viteză.</p>
<p>B Viteză</p>	<p>Utilizați motorul la a doua viteză.</p> <p>Observație: Motorul va porni numai dacă este apăsat butonul de alimentare electrică. Dacă apăsați butonul pentru a doua viteză fără a apăsa butonul de alimentare electrică, motorul nu va fi activat. Dacă apăsați butonul de alimentare electrică și butonul pentru a treia viteză nu este apăsat, motorul va funcționa la a doua viteză.</p>
<p>C Viteză</p>	<p>Utilizați motorul la a treia viteză.</p> <p>Observație: Motorul va porni numai dacă este apăsat butonul de alimentare electrică. Dacă apăsați butonul pentru a treia viteză fără a apăsa butonul de alimentare electrică, motorul nu va fi activat.</p>
<p>D Iluminat</p>	<p>Apăsați pentru a aprinde/stinge lumina.</p>

Date tehnice

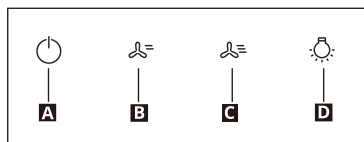
Informații de pe fișa produsului, în conformitate cu 65/2014	Unitate	Valoare
Numele furnizorului	IKEA of Sweden AB	
Identificator de model	RULLBO 10609224	
Eficiența consumului anual	kWh/a	13
Clasa de eficiență energetică		A++
Eficiență fluido-dinamică		33,3
Clasa de eficiență fluido-dinamică		A
Eficiența iluminatului	lucși/Wați	29
Clasa de eficiență a iluminatului		A
Eficiența de filtrare a grăsimii	%	76,2
Clasa de eficiență de filtrare a grăsimii		C
Debit de aer la viteză minimă	m ³ /h	324
Debit de aer la viteză maximă	m ³ /h	448.6
Debit de aer la viteză accelerată	m ³ /h	N/A
Emisii de zgomot transmis prin aer Nivelul de putere acustică ponderat A la viteză minimă	dBA	53.4
Emisii de zgomot transmis prin aer Nivelul de putere acustică ponderat A la viteză maximă	dBA	58
Emisii de zgomot transmis prin aer Nivelul de putere acustică ponderat A la viteză accelerată	dBA	N/A
Consumul de curent în modul oprit	Wați	0,35
Consumul de curent în modul standby	Wați	N/A
Informații suplimentare în conformitate cu 66/2014		
Factor de creștere în timp		0,8
Indicele de eficiență energetică		36,8
Debit de aer măsurat în punctul de eficiență maximă	m ³ /h	261.6
Presiunea măsurată a aerului în punctul de eficiență maximă	Pa	141.6
debit maxim de aer	m ³ /h	448.6
Puterea electrică de intrare măsurată la punctul de eficiență maximă	W	30,9
Puterea nominală a sistemului de iluminat	W	5,4
Iluminarea medie furnizată de sistemul de iluminat pe suprafața de gătit	lucși	156
Nivel de putere sonoră la setare maximă	dBA	58

Termékleírás



- 1** Felső kémény
- 2** Alsó kémény
- 3** Elszívótest
- 4** LED-világítás
- 5** Zsírszűrő
- 6** Kezelőpanel

Kezelőpanel



A Sebesség	<p>Be- vagy kikapcsolja a motort, és első sebességfokozatba helyezi.</p> <p>Megjegyzés: A motor csak akkor indul el, ha a bekapcsológombot megnyomják. Ha a második vagy harmadik sebességgombot a bekapcsológomb megnyomása nélkül nyomják meg, a motor nem kapcsol be. Ha csak a bekapcsológombot nyomják meg (de a második vagy harmadik sebességgombot nem), akkor a motor az első sebességfokozatban működik.</p>
B Sebesség	<p>A motort a második sebességfokozatba kapcsolja.</p> <p>Megjegyzés: A motor csak akkor indul el, ha a bekapcsológombot megnyomják. Ha a második sebességgombot a bekapcsológomb megnyomása nélkül nyomják meg, a motor nem kapcsol be. Ha megnyomják a bekapcsológombot, és a harmadik sebességgombot nem nyomják meg, akkor a motor a második sebességfokozatban működik.</p>
C Sebesség	<p>A motort a harmadik sebességfokozatba kapcsolja.</p> <p>Megjegyzés: A motor csak akkor indul el, ha a bekapcsológombot megnyomják. Ha a harmadik sebességgombot a bekapcsológomb megnyomása nélkül nyomják meg, a motor nem kapcsol be.</p>
D Világítás	<p>Be- vagy kikapcsolja a világitást.</p>

Műszaki adatok

Teljesítményadatok a 65/2014 szerint		
Teljesítményadat	Egység	Érték
Szállító neve	IKEA of Sweden AB	
Modellazonosító	RULLBO 10609224	
Éves energiafogyasztás	kWh/a	13
Energiahatékonysági osztály		A++
Hidrodinamikai hatékonyság		33,3
Hidrodinamikai hatékonysági osztály		A
Fényhatékonyság	lux/Watt	29
Fényhatékonysági osztály		A
Zsírészürési hatékonyság	%	76,2
Zsírészürési hatékonysági osztály		C
Légáramlás minimális sebességen	m ³ /h	324
Légáramlás maximális sebességen	m ³ /h	448.6
Légáramlás turbó sebességen	m ³ /h	-
Levegőben terjedő hang jellemzői A-súlyozású hangteljesítmény minimális sebességen	dB(A)	53.4
Levegőben terjedő hang jellemzői A-súlyozású hangteljesítmény maximális sebességen	dB(A)	58
Levegőben terjedő hang jellemzői A-súlyozású hangteljesítmény turbó sebességen	dB(A)	-
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	Watt	0,35
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	Watt	-
További adatok a 66/2014 szerint		
Időnövelési tényező		0,8
Energiahatékonysági index		36,8
Mért légáramlási erősség a legjobb hatékonyság mellett	m ³ /h	261.6
Mért légnyomás a legjobb hatékonyság mellett	Pa	141.6
Maximális levegőáram	m ³ /h	448.6
Mért elektromos teljesítményfelvétel a legjobb hatékonyság mellett	W	30,9
A világítási rendszer névleges teljesítménye	W	5,4
A világítási rendszer átlagos megvilágítása a főzőfelületen	lux	156
Hangteljesítmény a legnagyobb sebességen	dB(A)	58

